

LSVD Berlin-Brandenburg e.V. (Hg.):

LIEBE VERDIENT RESPEKT

Informationen zur Homosexualität

أبل أيس في دي برلين - بريند برج اي - في - (ايش جي):

الحب يكسب الاحترام
معلومات المثلية الجنسية

عبودية المثليين
و المثليات

	Seite الصفحة
Vorwort: Liebe verdient Respekt	3
مقدمة : الحب يكسب احترام	
Was heißt eigentlich Homosexualität?	4
ما هي المثلية الجنسية حقيقة؟	
Coming-Out	4
إظهار المثلية الجنسية	
Wortspiele	6
ألعاب الكلمة	
Alltag	8
الحياة اليومية	
Ursachen?	20
الأسباب	
Vorurteile	24
التحيز	
Religion: Kann denn Liebe Sünde sein?	30
الدين : هل يمكن أن يكون الحب اثما فبعد ذلك؟	
HIV und AIDS	36
الفيروس نقص المناعة البشرية والإيدز	
Kultur	38
الثقافة	
Geschichte	44
القصص	
Politik	50
السياسة	
Schwuler Sohn – lesbische Tochter	58
الأبن المثلي – البنت المثلية	
Adressen	60
العناوين	
Hilfe über das Internet	62
التعليمات عبر الانترنت	
Medien-Tipps	63
وسائل الاعلام، التلميحات	
Broschüren	64
الكتيبات	
Impressum	66
الائتمانات	

LIEBE VERDIEN T RESPEKT

Sie meinen, das ist doch selbstverständlich? Leider nicht.
Viele Menschen wollen diesen Satz nicht unterschreiben, wenn es
um gleichgeschlechtliche Liebe, um Lesben und Schwule geht.

الحب يكتسب الاحترام

هل تفهمون بأنه امر طبيعي؟ مع الأسف - لا. إن هدفت هذه الجملة
إلى الحب مع نفس الجنس بين المثليين والمثليات
فلا يريد الكثير من الانسان التوقيع عليها.

Die Toleranz in unserer Gesellschaft ist zwar merklich gewachsen, dennoch stoßen Lesben und Schwule oft noch auf Ablehnung. Die Vorbehalte speisen sich nicht selten aus Unkenntnis und Unsicherheit. Es sind Vorurteile. Respekt fällt aber leichter, wenn man den Anderen zumindest ein wenig kennt. Deshalb will diese Broschüre einen kleinen Brückenbau versuchen. Sie will zum Nachdenken anregen. Mit knapp gefassten Informationen zur Homosexualität gehen wir der Frage nach: Wie lebt er eigentlich, der homosexuelle Mensch, das unbekannte Wesen?

Berlin, September 2010

و قد نما التسامح في مجتمعنا بشكل ملحوظ. و مازال المثليون و المثليات يقومون بالرفض في أكثر الأحيان. وتكون التحفظات معجبة غير معروفة وغير مؤكدة. وتوجد التحيزات وينقص الاحترام بين الانسان يوما بيوم، لو يعرفه احد فأخر لا يعرفه. فلذلك نأمل بأن هذا الكتاب يحاول في نشأ الجسر لسد الثغرة وتحفيز التفكير. ونحاول طرح الأسئلة - بناء على المعلومات النادرة حول المثلية الجنسية- كيفية العيش حقيقيا؟، البشر المثليي؛ وطبيعة غير معروفة؟

برلين ، سبتمبر 2010

إظهار المثلية الجنسية

إن المثليون والمثليات يشترتون السندويشات، يركبون الدراجات ويذهبون للعمل، وإلى المدرسة أو الجامعة، و ينسون عيد ميلاد العمه فريداس في اكثر الأحيان، ويقراءون الصحف، ويعانون من آلام الظهر في بعض الأحيان، ويذهبون إلى حمام السباحة ويتأهون بسبب إعلان ضرائهم، يتحركون للعروض الخاصة ويطيرون الى مايوركا . إن الأمر الوحيد الذي يفرق بينهم وبين الآخرين و هو حب لنفس الجنس. يفضل المثليون رجالا على النساء و تفضل المثليات نساء على الرجال.

في الوقت الذي يلاحظ واحد حب المثلية في نفسه، ويسميه آخر "إظهار المثلية الجنسية-". والإظهار هو وقت الاستيقاظ، وعملية الكشف والتحليل مع الشذوذ الجنسي مع النفس. ويبدأ هذا الإظهار في الشباب عامة، و يستمر هذا مع الآخرين لفترة طويلة إلى حتى يعترفون بأنفسهم بأنهم مثليي الجنس.

ويعتبر هذا الإظهار نوعا من القطعة البيوغرافية و كثيرا ما يخالف مع توقعات الأسرة والبيئة، وكذلك صراعا مع الرجل نفسه، والآخر مع الموقف العاطفي والتحيز ضد المثليين والمثليات. و في هذه الايام يعد الخوف الكبير في البداية إن اعترف أحد بأنه "مختلف من الاخرين" ومع ذلك لم تعد المثلية الجنسية موضوعا محرما في مجتمعنا. ولذلك يجعل هذا الإظهار أمرا اسهل للكثير من الشباب مما كان من الوضع قبل ثلاثين عاما، والإظهار الناجح هو اعتراف الرجل بالمثلية الجنسية في نفسه اولاً. ثم الخطوة الثانية هي تحدث الرجل عن ذلك في الأصدقاء و في الأسرة وهكذا تظهر المثلية الجنسية تلقائيا.

ولكن العديد من المثليين والمثليات لا يتخذون الخطوة الثانية لإظهار المثلية الجنسية. ويقدر علماء الاجتماع بأن النصف من المليون والمثليات يعيشون على الاغلبية "علنا" ويخبرون الأسرة والأصدقاء، الزملاء أو الجيران عن ذلك واما النصف الآخر منهم فيخفون ميولهم الجنسية المثلية -- من العار أو الخوف من لقاء العداة والإقصاء والتمييز. ولا سيما الكثير من المثليين والمثليات يعتبرون أنفسهم مضطرين إلى إخفاء المثلية الجنسية، وبالتالي يؤدي هذا إلى حياة صعبة مزدوجة لهم. ولذلك العديد من المواطنين الاتحاديين في اعتقادهم الخاطئي بأنهم لا يعرفون احدا من المثلية الجنسية.

مارآوس اربن، لاعب لوطنية الشباب
لجمهورية ألمانيا الشرقية (سابقا كتاب "اللاعبون المختبئون":

قد فكرت في وقت سابق بأنني لاعب كرة القدم وبالتالي لا يمكن لي أن أكون مثليا. كنت خائفا و رافضا من المثلية الجنسية فأصبحت لاعبا خفيا. تخليت عن مهنتي لاكتشاف الحياة. اليوم أشعر بأنني حر، وأنا اعترف علنا بانني مثلي الجنس، وألعب كرة القدم مع سهولة مرة أخرى كما كنت أعب في الطفولة. لكن ذلك الطريق كان طويلا حيث لم أتمكن من التحدث عن حاجاتي. وهناك لم أقدر على التحدث عن حاجاتي. لكنني اليوم استخدم خبرة حياتي كالرئيس و المستشار لكثير من اللعين المختبئين.
www.marcus-urban.de

COMING-OUT

Schwule und Lesben kaufen Brötchen, fahren Rad, gehen zur Arbeit, in die Schule oder zur Uni, vergessen schon mal Tante Friedas Geburtstag, lesen Zeitung, haben gelegentlich Rückenschmerzen, besuchen das Schwimmbad, stöhnen über ihre Steuererklärung, stöbern nach Sonderangeboten und fliegen nach Mallorca. Nur Eines unterscheidet sie von den meisten Anderen: die Liebe zum eigenen Geschlecht. Schwule bevorzugen Männer, Lesben interessieren sich mehr für Frauen.

Die Zeit, in der man die Liebe zum eigenen Geschlecht bemerkt, nennt man „Coming-Out“. Das Coming-Out ist die Zeit des Erwachens, der Prozess des Entdeckens und der Auseinandersetzung mit der eigenen Homosexualität. Meist setzt das Coming-Out in der Jugend ein. Bei anderen dauert es länger, bis sie sich eingestehen, homosexuell zu sein.

Das Coming-Out bedeutet einen biographischen Bruch: häufig einen Konflikt mit den Erwartungen der Familie und der Umwelt, oft auch einen Widerstreit mit sich selbst, mit eigenen Klischees und Vorurteilen gegenüber Schwulen und Lesben. Auch heute ist es anfänglich meist ein großer Schreck, wenn man erkennt, „anders als die Anderen“ zu sein. Immerhin: Homosexualität ist in unserer Gesellschaft kein Tabuthema mehr. Daher fällt vielen jungen Leuten das Coming-Out heute leichter als noch vor dreißig Jahren. Ein gelungenes Coming-Out heißt, die eigene Homosexualität zu akzeptieren. Danach kommt dann der zweite Schritt: Man spricht darüber mit Freunden und der Familie. Man „outet“ sich.

Viele Schwule und Lesben gehen den zweiten Schritt des „Outens“ allerdings nicht mit. Sozialwissenschaftler schätzen: Höchstens die Hälfte der Homosexuellen lebt „offen“, hat Familie, Freundinnen, Kollegen oder Nachbarn informiert. Die andere Hälfte verschweigt weiterhin ihre Homosexualität – aus Scham oder aus Furcht vor Anfeindungen, Ausgrenzung und Diskriminierung. Besonders außerhalb der Großstädte sehen sich viele Schwule und Lesben gezwungen, ihre Homosexualität zu verstecken und damit ein schwieriges Doppelleben zu führen. Auch deshalb befinden sich so viele Bundesbürger in dem Irrglauben, keine Homosexuellen zu kennen.

Marcus Urban, ehemaliger DDR-Jugendnationalspieler, Buch „Versteckspieler“:

Ich dachte früher, ich bin Fußballer also kann ich nicht schwul sein. Mit Homosexualität verband ich Angst und Ablehnung. Ich wurde zum Versteckspieler. Meine Karriere gab ich auf, um das Leben zu entdecken. Heute fühle ich mich frei und bin offen homosexuell und ich spiele wieder mit der Leichtigkeit Fußball, wie einst als kleiner Junge. Aber das war ein langer Weg, da ich mich nicht traute von meinen Bedürfnissen zu sprechen. Meine Lebenserfahrungen setze ich heute als Sprecher und Berater für die noch vielen Versteckspieler ein. www.marcus-urban.de



Lesbe Schwuchter Tunten schw

ألعاب الكلمة

سأل مراسل للناس على الطريق: "هل أنتم متغايري الجنس؟". فاجاب معظمهم ثوريا وأشاروا بأن مغايرة الجنس بعيدة عن أنفسهم. واعتقدوا أنها من الأشياء الضارة من الخنازير. وطبقا لـ "Duden" إن مغايرة الجنس هي ترتيب حس الجنس مع الجنس الآخر للجنس. الجنس". ورأى الكثير أنه "حس الجنس كالتبيعة" الذي لا يتطلب اسما خاصا. فيشبه المصطلح العلمي والتقني مماثلا قليلا. ويستخدمه من يعرفون نادرا لتعيين ذواتهم. وليست هذه من المعجزة، ومن يكشف عن نفسه بكل سرور مع كلمة من القاموس الطبي؟ ومن يترك شخصيته بكل بهجة لتخفيض الميول الجنسية فقط؟ و في النهاية، لا يقوم متغايري الجنس بعمل الجنس فقط بل يشترتون الخبز، ويسوقون السيارات، ويشغلون بالوظائف أيضا. لهذه الاسباب، قد يسمى المثليون والمثليات انفسهم متغاير الجنس على الأقل عدم مناقشة الحياة اليومية. و تم اختراع مصطلح Duden (إن المثلية الجنسية هي ترتيب حس الجنس مع الجنس نفسه) في عام 1869 و ذاع في جميع العالم في هذه الايام. وكذلك تستخدم الكلمة الأكثر شيوعا - الحب للجنس نفسه- في اللغات الكثيرة.

و لارباها كثير من المثليات بالبهجة إذ تم إدماجهن إلى مصطلح شامل "المثلية الجنسية". و تتكون هذه الكلمة من كلا الجنسين. لكن يستخدمها معظم الناس للرجال فقط. وتعتبر المثليات في ضمنها تلقائيا. و اشتق مصطلح " المثليات" من الجزيرة اليونانية "يسبوس" و هو وطن الشاعرة/سافو التي انشدت أغنية "die FrauLiebe" (حب المرأة) في القرن السابع قبل المسيح. ومازال كلمة "المثليات" مقروءة وقد تعتبر مقلووبة في بعض الاحيان. و كانت كلمة "المثليون" كلمة إهانة لفترة طويلة. وفي هذه الايام ، يحب أغلبية الرجال بتسمية أنفسهم باسم المثليين". كذلك نجحت "حركة المثليين" في إعطاء الكلمة معنى مثبتا وعدوانيا كما فعلت حركة المثليات. و كذلك تزداد الصحافة المحترمة في الكتابة عن "لمثليون" في صحفها. حتى اصبحت هذه الكلمة قابلة للتقديم في البرلمان الألماني. مع ذلك، شركثيرالمثليين من الجيل القديم "متغاير الجنس" المثلي" كنتسمية سلبية.

وإن الكلمة الأمريكية "المثلي" معروفة قليلة بين مثليي ألمانيا. و هي مترجمة كمرح، حيوي، متعددة الألوان، مرادفا للمثلي. و توجد هناك "أحزاب المثليين"، و"مجتمع المثليين"، و "المجتمع من المثليين و المثليات". وكما وجد مدخل كلمة "المثلي" في لغات أخرى كاللغة الفرنسية و التركية.

homosexuell wul gay-community

WORTSPIELE

Ein Reporter fragte kürzlich Menschen auf der Straße: „Sind Sie heterosexuell?“. Die meisten Befragten reagierten empört und wiesen das weit von sich. Sie glaubten, Heterosexualität sei ein besonders perverter Schweinkram. Dabei ist Heterosexualität laut Duden „das sich auf das andere Geschlecht richtende Geschlechtsempfinden“. Dieses „Geschlechtsempfinden“ gilt vielen als fraglose Normalität, die keines besonderen Namens bedarf. Der wissenschaftliche Fachausdruck ist daher wenig geläufig. Die, die ihn kennen, benutzen ihn nur selten als Eigenbezeichnung. Kein Wunder, wer identifiziert sich schon gerne mit einer Vokabel aus dem Medizinwörterbuch? Und wer lässt seine Persönlichkeit gerne ausschließlich auf die sexuelle Orientierung reduzieren? Schließlich machen Heterosexuelle nicht nur Sex, sondern kaufen auch Brötchen, fahren Rad und gehen zur Arbeit. Aus den gleichen Gründen nennen sich Schwule und Lesben selbst eher selten Homosexuelle - zumindest nicht im Alltagsgespräch. Der Begriff Homosexualität (Duden: „sich auf das eigene Geschlecht richtendes Geschlechtsempfinden“) wurde erst 1869 erfunden. Heutzutage ist er weltweit das gebräuchlichste Wort für die „Liebe zum gleichen Geschlecht“ und wird in vielen Sprachen benutzt.

Viele Lesben sehen es nicht gerne, wenn sie in den Sammelbegriff „Homosexuelle“ eingemeindet werden. Das Wort umfasst zwar beide Geschlechter, die meisten Menschen verbinden damit aber nur schwule Männer. Lesben fallen dann einfach unter den Tisch. Der Begriff „Lesbe“ leitet sich von der griechischen Insel Lesbos ab, der Heimat der Dichterin Sappho, die im 7. Jahrhundert vor Christus die Frauenliebe besang. Die bisweilen noch zu lesende Form „Lesbierinnen“ gilt als etwas angestaubt. Schwul war lange ein Schimpfwort. Heute bezeichnet sich die große Mehrheit männerliebender Männer bewusst selbst als schwul. Ähnlich wie bei den Lesben ist es der Schwulenbewegung gelungen, dem Wort eine positive und kämpferische Bedeutung zu geben. Auch die seriöse Presse schreibt zunehmend von Schwulen. Selbst im Bundestag wurde das Wort salonfähig. Allerdings: in der älteren Generation empfinden viele Homo- wie Heterosexuelle „schwul“ weiterhin als Negativ-Etikett.

Recht populär unter Deutschlands Schwulen ist das amerikanische Wort gay. Es heißt übersetzt fröhlich, lebhaft, bunt und dient als Synonym für schwul. Es gibt „Gay Partys“ und die „Gay Community“ – die Gemeinschaft der Lesben und Schwulen. Auch in andere Sprachen, z.B. ins Türkische oder ins Französische (gai), fand das Wort Eingang.

ما هي المثلية الجنسية؟

المثلية الجنسية هي كون المحب و المحبوب.

المثلية الجنسية هي السعادة، الرغبة،
الحنان والشهوانية في الجسم.

المثلية الجنسية هي الحب والعمل الجنسي
بين الشركاء من الجنس الواحد او بين الشركاء
الذين يعيشون معا.

المثلية الجنسية
توجد في الأسرى الحسنى.

الحياة اليومية

نظراً إلى وجود بعثة المثليين والمثليات في العالم، نسأل أنفسنا: كيف يصرف المثليون في بيئتهم الطبيعية؟ وماذا نعرف عن سلوكه من الاجتماعية و الزواج؟

المشهد

اين تلتقي مثلية بمثلية أخرى ؟ و اين يلتقي مثلي بمثلي آخر؟ يلتقون عامة في اماكن يذهب إليها متغايرو الجنس: كالمقاهي، والمطاعم، والمحلات، والمراقص، والنوادي. هذه الأماكن ملتقى المثليين و المثليات وتكون منفصلة حسب الجنس. ولكن المشهد يقوم بمزاح المثليين مع المثليات متزايدا. مع ذلك كثيراً ماكن المثليين والمثليات مفتوحة ايضاً لمغايرة الجنس. و بالعكس، "الجمهور المخلط" مطلوب. و بجانب المحلات و المناظر الطبيعية تطورمشهد وسيع من المثليين و المثليات كتنحدر الحركة، ومراكز الاتصالات، ومحلات الكتب، آليات الاستشارات، و مجموعات الشبان، و جمعية الرياضة و الترفية و المهنية، وكثيرمن الجمعيات الأخرى.

WAS IST HOMOSEXUALITÄT?

Homosexualität ist lieben und geliebt werden.

Homosexualität ist Freude am Körper,
Sinnlichkeit, Lust und Zärtlichkeit.

Homosexualität ist Liebe und Sexualität,
die zwischen gleichgeschlechtlichen
Partnerinnen oder Partnern gelebt wird.

Homosexualität
kommt in den besten Familien vor.

ALLTAG

Auf zur Expedition ins Reich der Lesben und Schwulen! Wir fragen uns: Wie verhält sich der Homosexuelle in seiner natürlichen Umgebung? Was wissen wir über sein Sozial- und Paarungsverhalten?

Szene

Wo trifft die Lesbe andere Lesben, wo findet der Schwule den Schwulen? Meist an Orten, an denen sich auch Heterosexuelle amüsieren gehen: in Cafés, Restaurants, Bars und Diskotheken. Diese Treffpunkte für Lesben und Schwule sind mitunter nach Geschlechtern getrennt. Zunehmend aber mischt sich die schwule mit der lesbischen Szene. Immer mehr schwul-lesbische Lokalitäten sind auch für Heterosexuelle offen – und umgekehrt: „Gemischtes Publikum“ ist erwünscht. Neben der Kneipen- und Disco-Landschaft hat sich aus der schwulen und lesbischen Emanzipationsbewegung eine breite Szene entwickelt: Kommunikationszentren, Buchläden, Beratungseinrichtungen, Jugendgruppen, Sport- und sonstige Freizeitvereine, Berufsverbände und vieles mehr.

الجنس

المؤلفة الأمريكية:

ريتا ماي براون تقول: "أنني أعتقد أن المثليين والمثليات يكونون مثل الشقراوات التي تكون أقل عدداً وأكثر متعة". "وقررت تحقيقات العلم الجنسي بأن الارتياح الجنسي -هوفي الواقع- أكثر ارتفاعاً في المثليات". ولاتختلف المثليات عن الاصدقاء من متغايري الجنس كثيراً، وكذلك لا يختلفن في عدد شركائهن في الجنس. وتهتم المثليات اهتماماً بالغاً في ربط الجنس و الحميمة الشخصية. ولايتغير "الجنس المجهول" والشريك السريع إلا نادراً.

وبالعكس، يبدي المثليون أنفسهم "الأجزاء الحقيقية" ولديهم أكثر الشركاء عدداً من متغايري الجنس. ولايكره التغيير المتكرر للشريك المثلي في الثقافة الفرعية للمثليين. ويسيطر كل على نفسه ويتقدم إلى الغاية بسرعة. وإن المثليون أيضاً رجال كمغايري الجنس ليس كلهم سواء تماماً، فيكون "بعضهم خجولة" كـ "مخرج رواد". وفي الأيام الماضية، ولما سعى الشرطة والدولة جنائياً إلى المثليين فكانوا يعرضون للقاء في أماكن مختبئة كالحدايق للتمكن من الارتباط الجنسي "المجهول" فقط.

وما هو الوضع مع الممارسة الجنسية؟ لا يوجد بالفعل مع المثليين والمثليات أي شئ غير متواجد في متغايري الجنس سوى التفضل الفردي للأنواع المختلفة من اللعب إلى حدما من الناحية المختلفة الموزعة.

على سبيل المثال: لايمارس المثليون بالجنس الشرجي على وجه الحصر. لكن متغايروالجنس و المثليات يمارسون به مسرورين أيضاً. ويوجد العديد من المثليين اللذين لايجبون الجنس الشرجي إطلاقاً. ويسمح خلال الفعل الجنسي شئ يفرح به كلا الشريكين. وينبغي لكل ان يحمي نفسه مع الواقي الذكري لمكافحة الأمراض المنقولة جنسياً.



Navina Omilade,
Fußball-Nationalspielerin:

نفينا اوميلادا
لاعب وطني لكرة القدم:

„Auf dem Fußballplatz gibt es klare Regeln: Wer foul, fliegt raus. Das Spiel funktioniert nur, wenn alle Spieler Respekt voreinander haben. Das ist im Alltag nicht anders: Für Rassismus, Schwulenhass und Gewalt gibt's die Rote Karte.“

"وهناك قواعد واضحة في ساحة كرة القدم : من أخطأ فيذهب. و يدور اللعب حين يحترم جميع اللاعبين بعضهم ببض. و لا يوجد مثل هذا في الحياة اليومية: و توجد البطاقة الحمراء من أجل العنصرية و الكراهية للمثليين و العنف."



Sex

Die amerikanische Schriftstellerin

Rita Mae Brown meint: „Ich glaube, Schwule und Lesben

sind wie Blondinen; es gibt weniger von ihnen, aber sie haben mehr Spaß.“

Sexualwissenschaftliche Befragungen ermittelten bei Lesben in der Tat ein besonders hohes Maß an „sexueller Zufriedenheit“. In der Zahl ihrer Sexualpartnerinnen unterscheiden sich Lesben nicht sehr von ihren heterosexuellen Geschlechtsgenossinnen. Lesben legen meist großen Wert auf die Verbindung von Sex und persönlicher Intimität. „Anonymer Sex“ und rascher Partnerinnenwechsel sind selten.

Schwule erweisen sich dagegen als „echte Kerle“. Sie haben im Durchschnitt mehr Sexualpartner als Hetero-Männer. In der schwulen Subkultur gilt häufiger Wechsel der Sexualpartner nicht als anstößig. Man ist unter sich und kommt schnell zur Sache. Ebenso wie heterosexuelle Männer sind auch schwule Männer nicht alle gleich. Es gibt den „Schüchternen“ ebenso wie den „Draufgänger“. In der Vergangenheit, als homosexuelle Männer von Staat und Polizei noch strafrechtlich verfolgt wurden, boten verborgene Treffpunkte z.B. in Parkanlagen fast die einzige Möglichkeit, (anonym) sexuelle Kontakte zu knüpfen.

Und wie steht's mit den Sexualpraktiken? Es gibt beim schwulen oder lesbischen Sex praktisch nichts, was nicht auch unter Heterosexuellen stattfinden würde. Nur die Vorlieben für die einzelnen Spielarten sind statistisch etwas unterschiedlich verteilt.

Ein Beispiel: Analverkehr wird nicht ausschließlich von Schwulen praktiziert. Es gibt auch Heterosexuelle und Lesben, die gerne Analverkehr haben. Und es gibt viele schwule Männer, die überhaupt keinen Analverkehr mögen. Beim Sex ist das erlaubt, was beiden Partnern Spaß macht. Immer sollte man sich aber mit Kondomen vor sexuell übertragbaren Krankheiten schützen.

الحب

وهناك يوجد نزوع واضح بين المثليين للحصول على العلاقات الثابتة. ويعيش حوالي 60% من المثليون مع الرجال صداقة. و أعرب مارتن دينيكر الباحث الجنسي عن رأيه إضافة: "هناك يوجد جزء كبير يكون مفتقراً في ضوء الاعتراف الاجتماعي والقانوني هو مثلي في الصداقة و ما يزال يعاني حتى في ألمانيا أيضاً في الوق الحاضر. و وفقاً للتحقيقات من حوالي 70% من المثليون، يقولون إن لديهم علاقة ثابتة في طريق الحياة التي يحب أكثرهم العيش فيها. و يعتبر معظم الأزواج المثلية بأنهم متبعون بالزواج الأحادي، و بالإضافة يجد بعضهم "علاقة مفتوحة" والتي تسمح للاتصال الجنسي غير الدراماتيكية تجاه العلاقة الصداقية. و في هذه العلاقات، يهتم بعض بالقيمة العقلية ثم بالولاء الجنسي. و في المثليات، ما يزال نزوع العلاقات أكثر واضحاً. ويعيش الثلثي من السكان في علاقتين. ومع وجود شريك، يبقى في أعلى في قائمة الراغبين في الحياة.

الإحصائية:

وبجانب: لا يوجد مكتب مركزي لتسجيل النشاط الجنسي. لا يمكن لأحد أن يخبر في أي مكان بأنه يحب أحداً أو مكان. و في البلدان المختلفة، تمت التحقيقات واسعة النطاق عن السلوك الجنسي.



Liebe

Unter Homosexuellen besteht eine ausgeprägte Tendenz, feste Freundschaften einzugehen. Nahezu 60 % der Schwulen leben in einer festen Beziehung mit einem Mann. Der Sexualwissenschaftler Martin Dannecker meint dazu: „Dies ist ein hoher Anteil angesichts des Mangels an sozialer und rechtlicher Anerkennung, unter dem homosexuelle Partnerschaften ... in Deutschland auch gegenwärtig noch zu leiden haben.“ Zudem erklären in Befragungen über 70 % der homosexuellen Männer eine feste Beziehung zu der Lebensform, in der sie am liebsten leben möchten. Ein beträchtlicher Teil der schwulen Paare versteht sich als monogam. Recht häufig findet man aber auch den Typus der „offenen Beziehung“, die Sexualekontakte neben dem festen Freund relativ undramatisch zulässt. In diesen Beziehungen legt man mehr Wert auf seelische, denn auf sexuelle Treue. Bei Lesben ist der Trend zu festen Bindungen noch ausgeprägter. Zwei Drittel leben in Zweierbeziehungen. Eine Partnerin zu haben, steht bei den Wünschen fürs Leben ganz oben auf der Liste.

Statistik

Eines vorweg: Es gibt keine zentrale Meldestelle für Sexualität. Niemand muss irgendwo angeben, wen er oder sie liebt. In verschiedenen Ländern wurden jedoch umfangreiche Untersuchungen über das Sexualverhalten durchgeführt.



Es wird davon ausgegangen, dass 5 bis 10% der Menschen lesbisch, schwul, bisexuell oder transgener sind. In Deutschland mag es vielleicht nach mehr aussehen. Das hat aber damit zu tun, dass in Deutschland jeder das Grundrecht auf freie Entfaltung seiner Persönlichkeit hat. Deswegen werden homosexuelle Menschen besser wahrgenommen, z.B. in den Medien. In Ländern, in denen auf Homosexualität die Todesstrafe steht, können sich Lesben und Schwule nicht offen zu ihrer Identität bekennen.

Der Mensch experimentiert gerne. Sexualwissenschaftler gehen heute davon aus, dass die meisten heterosexuellen Männer und Frauen auch homosexuelle Anteile haben: sie lieben das andere Geschlecht, können aber auch gleichgeschlechtliche Neigungen entwickeln. Neben den Homo- und Bisexuellen machen auch einige Heterosexuelle gleichgeschlechtliche Erfahrungen. Es gibt mehr Homosexualität auf der Welt, als es Schwule und Lesben gibt. Für Sex mit dem gleichen Geschlecht muss man nicht unbedingt homosexuell sein. Für die Liebe schon eher.

Geschlechterrollen

Wer stopft beim schwulen Paar eigentlich die Strümpfe? Es ist ein weit verbreiteter Irrglaube, dass in einer homosexuellen Beziehung einer den Mann, der andere die Frau spielen würde. Die Wirklichkeit sieht anders aus. Bei schwulen und lesbischen Paaren kommt eine Aufgabenverteilung entlang der traditionellen Geschlechterrollen kaum vor. Das gilt für den Alltag – Haushalt und Beruf – genauso wie für die Sexualität. Im homosexuellen Ehebett gibt es selten feste Rollenzuweisungen.

ومن المفترض بأن يكون حوالي 5% إلى 10% من البشر مثليا، مثلية، مخنثا أو أكثر المتحولين جنسيا. و ربما في ألمانيا يبدو هذا أكثر من ذلك. لأن في ألمانيا لدى كل المواطنين الحق الاساسي لتطوير شخصيتهم حريا. لذلك أصبح المثليون أحسن البشر في وسائل الأعلام. و في البلدان، لاتقدر مقالات "لاتزال المثلية، عقوبة الإعدام" على كشف هويتهم كمثليين ومثليات علنا.

و يجرب الانسان بالبهجة. و يقول باحثو الجنس إن لدى أكثر مغايري الجنس من الرجال و النساء يوجد شئي من المثلية،حيث انهم يحبون جنسا آخر لكنهم يتمكنون من تطوير الميول للمثلية الجنسية وكذلك توجد التجارب الجنسية الغيرية لدى بعض المثليين والمثليات. ولوجود عدد كبير من المثليين و المثليات في العالم يوجد أكثر المثلية الجنسية في العالم. و للأمر الجنسي مع الجنس نفسه أولأجل الحب، لا يجب لأحد أن يكون مثليا.

أدوار الحب

من يربط العلاقة مع المزدوج الجنسي حقيقة؟ و هذا اعتقاد خطئي جدا بأن في علاقة المثلية الجنسية يلعب أحد مع الرجل ويلعب الأخر مع المرأة. وتبدو الحقيقة مختلفا. ومع الأواج المثليين و المثليات قد يكون توزيع المهام على الأدوار الجنسية التقليدية. ويصلح هذا في الحياة اليومية- وفي الحقيقة يكون -الأسر و الاحتلال- شئيا واحدا كالنشاط الجنسي. وعلى سرير الزواج المثلي قد توجد إحالة دور مشترك.



Necla Kelek, Soziologin und Autorin

Das Recht auf Selbstbestimmung von lesbischen und schwulen Migranten

„Artikel 1 des Grundgesetzes sagt, dass die Würde des Menschen unantastbar ist, und Artikel 2 garantiert, dass jeder das Recht auf die freie Entfaltung seiner Persönlichkeit hat. Das ist ein hohes Gut unserer Demokratie.

Eine freie Gesellschaft zeichnet sich dadurch aus, dass die Wahl eines Lebenskonzeptes jedem freisteht und dass niemand deswegen diskriminiert werden darf. Jedem und jeder, der oder die in diesem Land lebt, steht diese Freiheit zu. Wer seinen Kindern nur einen einzigen Weg erlaubt und dies mit kulturellem Hintergrund begründet, lebt nicht in der Demokratie.

Ich wünsche mir, dass dieses Recht, sein Leben selbst zu bestimmen, jedem Migranten und Nicht-Migranten zusteht und ich denke, dass wir Demokraten uns dafür einsetzen müssen und nicht aufhören dürfen, darüber zu sprechen.“

نيكلا كليك، عالمة الاجتماع و المؤلفة

حق المثليين والمثليات في تقرير المصير

”إن المادة الواحدة من القانون الأساسي يقول إن كون البشرمصونا و المادة الثانية تضمن بأن لدى الجميع الحق لتطوير شخصيتهم“. و ديمقراطيتنا جيدة جداً.

ويتصف مجتمع حر بحقيقة أن اختبار مفهوم الحياة للجميع مفتوح ولذلك لا يتميز أحد هناك. ومن يعيش في هذه الدولة مستحق لهذه الحرية. ولا يعيش في الديمقراطية من لا يسمح إلا طريقة واحدة لأطفاله ويبررها مع الخلفية الثقافية.

و أتمنى أن يحق لكل مهاجر وغيره أن يقرر حياته و أفكر بأننا نحسن أنفسنا لذلك كالديمقراطي و لن نقف عن التحدث عن ذلك.“

الهوية

وهي حجة حسنة النوايا، بأن الفرق الوحيد الذي بين مثليي الجنس وبين مغايري الجنس هو استيقاظ الرجل أو المرأة معا في السرير. وهذه ليست بسيطة. وتكون المثليون المثليات مختلفين بعضهم ببعض لأنهم يقومون بالتجارب مع حياة الآخرين مختلفة من أغلبية السكان. ويفيد الأنثروبولوجيا مارفين هيريس إن المثليون و المثليات "يطورون جمعيتهم" بأنه يذكر بقوة من أقلية عرقية. "المغا حجانفسنا لذلك كالديمقراطي و لن نقف عن التحدث عن ذلك".

وليس للمثليين طريق معلم، وليست "سيرة عادية". و يحتاج إظهار المثلية الجنسية إلى حجة حادة مع الحياة الجنسية الخاصة ودورالجنس. ولم تعط هوية المثليين والمثليات في المهدي. ويجب على أكثر مثليي الجنس أن يتحدوا من الصعب للحصول على أمكنتهم في المجتمع.و هم يتفقدون على شني "اختيار الأسرة". حولهم و شبكة علاقة من العلاقات القريبة وهي شبكة الأصدقاء العميقة. و هم مثليون و مثليات و مغايروالجنس. وهذا الاختيارالعلاقي يشكل أعباء الاجتماعية الصافية -- في حالة جيدة كما هو الحال في الأوقات العصيبة.

وكجمعيات اجتماعية أخرى، يقوم المثليون والمثليات بشرع القوانين وإنشاء أشكال المحادثة لهم في أثناء فترة الزمن. و يقوم كثير المثليين بعلاقة فضفاضة تكون أثرا من عدم الفهم خلال الحسابات المعقدة. وتكون أجزاء مشهد المثليات واعية من ثقافة الأغلبية التي يهيمن عليها الرجال. و يحافظ كثير من المثليين و المثليات على رمز لغتهم المتناول والمتناول و المتفارق مع الغموض. و لكن الجميع لا يقدمون هذه "القواعد". و لا يوجد هناك نمط الحياة للمثليين ولايوجد لهم طعم فريد. المثليات. و لا تصلح حكمة الراين الدولية إلا للمثليين و المثليات: "كل جاك مختلف".

التجهيز

وكيف يعترف أحد بالمثليين و المثليات؟ عامة لا على الاطلاق. و يواثر كثير من المثليين و المثليات زيا متناسا من الأم في القانون تماما، و ليس مذهلا. ولبس الآخرون أثواب النمط الواعي.وفي الجانب الآخر، يرفض مثليو الجنس اتجاهات النمط الواعي. و ما يسمى "مسرح الجلدية" و تتعلق اهمية خاصة بالرجال المشددين الملبوسين بالأحذية و الجينز، والجلود أو بمعدات الجيش. و يتوفق الآخرون من المثليين والمثليات مع قوالب الأسطوانة النمطية عن طريق وضعها على الرأس: بأنه "مسحوق" و "عبر أوروبا" أو "آباء الغليان". و في الكلام الملخص، تختلف الثقافة الخردة للمثليين والمثليات، و تكون عن الفارة الرمادية إلى فرقة متعددة الألوان.

Identität

Wohlmeinende behaupten, der einzige Unterschied zwischen Homo- und Heterosexualität liege darin, mit wem man oder frau ins Bett steigt. So einfach ist das dann doch nicht. Lesben und Schwule sind anders, denn sie machen andere Lebenserfahrungen als die Bevölkerungsmehrheit. Der Anthropologe Marvin Harris meint, Schwule und Lesben haben sich „zu einer eigenen Gemeinschaft entwickelt, die stark an eine ethnische Minderheit erinnert.“

Für Homosexuelle gibt es keinen vorgezeichneten Weg, keine „Normalbiographie“. Das Coming-Out erfordert eine intensive Auseinandersetzung mit der eigenen Sexualität und Geschlechtsrolle. Eine schwule oder lesbische Identität wird einem nicht in die Wiege gelegt. Die meisten Homosexuellen müssen sich ihren Platz in der Gesellschaft hart erkämpfen. Nach und nach scharen sie eine „Wahlfamilie“ um sich, ein Beziehungsgeflecht aus engen Freundinnen und Freunden, seien sie nun lesbisch, schwul oder hetero-sexuell. Diese Wahlverwandtschaft bildet ein tragfähiges soziales Netz – in guten wie in schlechten Zeiten.

Wie andere gesellschaftliche Gruppen auch haben Schwule und Lesben im Laufe der Zeit eigene Regeln und Umgangsformen entwickelt. Viele Schwule haben ein sehr lockeres Verhältnis zum Sex – was bei einigen Außenstehenden auf Unverständnis stößt. Teile der lesbischen Szene kennzeichnet eine bewusste Abwendung von der männerdominierten Mehrheitskultur. Viele Schwule und Lesben pflegen ihren eigenen Sprachcode, der Klischees augenzwinkernd aufgreift und ironisiert. Aber natürlich unterwirft sich nicht jede(r) diesen „Regeln“. Es gibt keinen schwul-lesbischen Norm-Lebensstil oder Einheitsgeschmack. Gerade für Homosexuelle gilt die rheinische Lebensweisheit: „Jeder Jeck ist anders.“

Outfit

Woran erkennt man Schwule und Lesben? Meist gar nicht. Viele Lesben und Schwule bevorzugen ein Outfit, das absolut schwiegermütter-tauglich ist und nichts Spektakuläres an sich hat. Andere kleiden sich sehr modebewusst. Dagegen verweigern sich alternativ angehauchte Homos bewusst den „kommerziellen“ Modetrends. Die sogenannte „Lederszene“ wiederum legt besonderen Wert auf ein betont männliches Auftreten in Stiefeln, Jeans, Leder- oder Army-Klamotten. Andere Schwule und Lesben jonglieren mit Rollenklischees, indem sie sie auf den Kopf stellen: als „Tunten“, „Transen“ oder „Kesse Väter“. Kurz: Auch die Klamotten-Kultur der Schwulen und Lesben ist vielfältig. Sie geht von mausgrau bis knallbunt.

المثليون = المثليات؟

يقسم المثليون و المثليات الحب بين الجنس أنفسهم و يجربون التمييز القانوني مماثلا. ولكن الدول للمثليون و المثليات كانت مختلفة تماما بين الحين و الآخر. و يكون إظهار المثلية الجنسية للمثليات أثقل من المثليين. و أنهم لا يلتقون كإمرأة إلا بالعداوة بل بالحرمان بسبب انتهاء المثلية الجنسية. ويتجلى التفاوت في توزيع السلطة و الفلوس و النفوذ بين الجنسين بطريقة ترمز إلى حد ما في مستوى تنظيم المثليين و المثليات. و تبدو مجالات المثليين أقوى من مجالات المثليات. وما لوحظ التزام المثليات أكثر في سياق حركة النساء على هذا النحو.

ويتم في القطاع العام اهتمام كبير إلى المثليين كاهتمام سلمي وإيجابي. و وضع 175 سني السمحة لممارسة المثلية من الرجال تحت العقاب. و بالإضافة، أن الإعفاء من العقوبة من حب امرأة أن لا تفعل شيئا مع التسامح ولكن مع نقص قيمة المرأة و تجاهل الجنس المقابل للنشاط الجنسي الأنثوي. وأصبحت مثلية الرجال أقوى دائما من تهديد لتصور النظام الاجتماعي. وحشدت المزيد من مطارديه كالمدافعين عادة. و مازالت المثليات يضطرن إلى المكافحة ضدها مع الحقيقة بأن يتم السكوت عنهن.

و حتى العلوم قد احتلت بالمثليين أكثر من المثليات. و هناك الحجة مجودة في اسفل هذا الكتيب أسفله. و قد أنتج بعض العبارة المزيد من المعلومات والغموض حول حياة المثليات بسبب عدم وجود التحقيقات الكافية. و أما حياة المثليين، فيعرف كل منا احسن. و الآن ليس موجودا وحده بسبب هيمنة الرجل في المؤسسة العلمية بل بسبب وجود كل شيء في مرض الإيدز. و قد تفاجأت الأمة بالاهتمام بوضع حياة المثليين لأسباب الوقاية من الإيدز. وهذا هو السبب الوحيد الذي تسبب في تدفق عدد قليل من الأدوات العامة إلى البحث عن المثليين. في العقود الثلاثة الماضية.



Respect Gaymes
Fußball-Nationalspielerin
Navina Omilade ist
Schirmherrin

أحترام الألعاب
لاعب وطني لكرة القدم؟
نفينا اوميلادا
كفتاة ليس لها ثدي مرتفع.

Schul = lesbisch?

Schwule und Lesben teilen die Liebe zum gleichen Geschlecht. Sie erfahren ähnliche rechtliche Diskriminierungen. Ansonsten sind die Welten der Lesben und Schwulen mitunter recht verschieden. Das Coming-Out wird Lesben schwerer gemacht als Schwulen. Sie müssen nicht nur mit Anfeindungen wegen der Homosexualität fertig werden, sondern auch mit der Benachteiligung als Frau. Die ungleiche Verteilung von Macht, Geld und Einfluss zwischen den Geschlechtern spiegelt sich in gewissem Maße auch im Organisationsgrad von Schwulen und Lesben wider. Es gibt ein Vielfaches an Schwulenbars gegenüber Lesbenkneipen. Schwule Zeitschriften erscheinen weit auflagenstärker als Lesbenmagazine. Und lesbisches Engagement im Rahmen der Frauenbewegung wird oft nicht als solches wahrgenommen.

Schwulen wird in der Öffentlichkeit weit mehr Beachtung geschenkt als Lesben, im Positiven wie Negativen. Der berüchtigte § 175 stellte nur männliche Homosexualität unter Strafe. Die Straffreiheit der Frauenliebe hatte nichts mit Toleranz zu tun, sondern mit Geringschätzung der Frau und Ignoranz gegenüber weiblicher Sexualität. Männliche Homosexualität wird seit jeher stärker als Bedrohung der gesellschaftlichen Ordnung wahrgenommen. Sie hat Verfolger wie Verteidiger meist mehr mobilisiert. Lesben haben dagegen immer damit zu kämpfen, dass sie totgeschwiegen werden.

Selbst die Wissenschaft hat sich mit Lesben viel seltener beschäftigt als mit Schwulen. Das schlägt sich auch in dieser Broschüre nieder. Wenn manche Passagen über lesbisches Leben kürzer und vage ausfallen, dann liegt das am lückenhaften Forschungsstand. Über schwule Lebensformen weiß man besser Bescheid. Das liegt allerdings nicht alleine an der Männerdominanz im Wissenschaftsbetrieb, sondern vor allem an der Krankheit AIDS. Aus Gründen der AIDS-Verhütung interessierten sich plötzlich auch staatliche Stellen für die Lebenssituation der Schwulen, weshalb in den vergangenen drei Jahrzehnten einige öffentliche Mittel speziell in die Schwulenforschung geflossen sind.

Respect Gaymes
Im Jahr 2010 fanden
die Respect Gaymes
zum fünften Mal statt.

Eröffnet wurden sie von
Bundesfamilienministerin
Dr. Kristina Schröder

احترام الألعاب
و في عام 2010، وصل احترام الألعاب
إلى المرتبة الخامسة كما أفادت
الوزيرة الفيدرالية لشتون الأُسرة.



الأسباب؟

من أين جاء جميع المثليون و المثليات؟ و أين أسباب المثلية؟ و قد كتب كثير من العلماء حول هذا السؤال. و مازالت المناقشة تجري حوله منذ أكثر من مائة عام. هل تكتسب المثلية الجنسية عن طريق "التأثيرات البيئية" أو النبات و من ثم الفطرية.

العلم لايعرف كثيرا

و كانت نظرية الأعواء معروفة لفترة طويلة أولا. و يعتقد أحد بأن الشباب قد يصبح "مصوغا/ مصبوبا" وبذلك من خلال الاتصالات الجنسية يميل بال المثليون والمثليات بالطبع. و نفت العلوم الجنسية نظرية الأعواء من نطاق/ مجال القصة المدونة. و مثل هذه الطريقة البسيطة لا يتم تشكيل الهوية الجنسية. لماذا لدى الشباب معسول اللسان عن الجنس نفسه-فجأة يصبح محصنا ضد وجود الجنس الآخر من الأمثلة اليومية في الأسرة، في دائرة الأصدقاء و في وسائل الأعلام. و إذا كانت المثلية الجنسية أكثر جذابة حقا فلماذا يعيش 90 في المائة من السكان مع مغايرة الجنس؟



و بعد سنوات عديدة، تكشف العلوم نظرية جديدة تنص على أن يكون سبب فك الشقرة و جعلت كافة المسؤوليات مسؤولة عن منشأ المثلية الجنسية" على سبيل المثال، مع اضطراب الهرمونات إلى "هئية غيرعادة بناء" على نطاق واسع في رجل. ونظر علماء النفس أسباب كون المثلي في الأم القوية. و في عام 1993، دارت الرسالة في الجينية البشرية وتم انكشاف "الجين المثلي". و لكن الباحثون الآخرون رفضوا وجودها بشدة. و اتفق العدد القليل من الأطباء عليها. و تم اصلاح التكيف الجنسي بغاية السرعة لفترة طويلة قبل سن البلوغ. و نحن من المثليين أو من مغايري الجنس، و تكمن الحقيقة من إرادتنا و إمكانيتنا النفوذية. و لن يتهم الآباء أنفسهم، فأنهم قد قاموا بالخطأ "شئيا". و كما يجب أن يكون بعضهم خائفين بأن يمكن أن يكون أولادهم " أغرى" مثليين.

URSACHEN?

Woher kommen nur all die Lesben und Schwulen? Wo liegt die Ursache für Homosexualität? Zahllose Wissenschaftler haben sich über diese Frage schon die Finger wundgeschrieben. Seit über 100 Jahren wird diskutiert: Ist Homosexualität durch „Umwelteinflüsse“ erworben oder anlagebedingt, also angeboren?

Die Wissenschaft weiß nicht viel

Lange Zeit war die Verführungstheorie populär. Man glaubte, insbesondere Jugendliche könnten durch homosexuelle Kontakte auf die schiefe Bahn geraten, „umgeprägt“ und damit schwul oder lesbisch werden. Die Sexualwissenschaft hat die Verführungstheorie in den Bereich der Ammenmärchen verbannt. Auf so einfachem Wege formt sich keine sexuelle Identität. Warum sollten Jugendliche – einmal am gleichen Geschlecht genascht – plötzlich immun werden gegen die tagtägliche Präsenz heterosexueller Leitbilder in der Familie, im Freundeskreis und in den Medien? Wenn Homosexualität wirklich so attraktiv wäre, warum leben dann über 90 % der Bevölkerung heterosexuell?



Alle paar Jahre kommt in der Wissenschaft eine neue Mode-Theorie auf, die von sich behauptet, die Ursache entschlüsselt zu haben. Alles Mögliche wurde bereits für die Entstehung von Homosexualität verantwortlich gemacht: von Hormonstörungen bis hin zu einem „untypischen Körperbau“, z.B. einem breiten Becken beim Mann. Psychologen suchten die Ursache fürs Schwulsein in einer ungewöhnlich starken Mutterbindung. 1993 machte die Nachricht die Runde, im menschlichen Erbgut sei das „Schwulen-Gen“ entdeckt worden. Andere Gen-Forscher bestreiten dagegen heftig dessen Existenz. Nur über eines sind sich die meisten Wissenschaftler einig: Die sexuelle Ausrichtung liegt sehr frühzeitig fest, lange vor der Pubertät. Ob wir homosexuell oder heterosexuell sind, liegt außerhalb unserer Einflussmöglichkeiten und unseres Willens. Eltern müssen sich nicht vorwerfen, sie hätten etwas „falsch gemacht“. Ebenso wenig muss jemand Angst haben, sein Kind könnte zur Homosexualität „verführt“ werden.

المثلية الجنسية لا يمكن شفاؤها؟

ليست المثلية الجنسية أو مغايرة الجنس من العادات الجنسية العارية، بل من المشاعر والأحاسيس المتواجدة في الشخصية. و من المحتمل أن صفات الشخصية العميقة الشاملة لم تكن معزة إلى سبب واحد فقط. و لايهتم معظم المثليين والمثليات كثيرا بالأسباب على أي حال و لايحتاج إلى الالتئام. و هم متشككون في ما يتعلق بالبحث عن السبب. لأن التاريخ كشف: ما ينبغي أن تكون المثلية الجنسية إلى "الابتعاد" عادة. وتاريخ الطب أكمل الرهيبه "محاولات ضد القطب". و قام الأطباء أيس آيس في الاشتراكية الوطنية بالتجارب على هرمون المثليين المسجونين في KZ و فعلوا التعذيب الرهيب. و في وقت لاحق، تم العلاج السلوكي، و حاول المثليون لتدريب مغايري الجنس بالصددمات الكهربائية. و في السبعينات، حتى تم إجراء العملية الجراحية في الدماغ. و ثبت "المركز الجنسي" مع التحقيق. و كان كل ذلك بدون الجدوى. و في ألمانيا، لا تستخدم اليوم الأساليب الوحشية مثلها. لكن بعض الأطباء و رجال العملية الاجتماعية أو وعلماء العلوم النفسية مازالوا يتعهدون ب"معالجة" المثلية الجنسية. الحذر الحذر! من يتبع لغير مثليته الجنسية من الناحية الطبية، فيتعرض للخطر الذي يصح مرضا حقيقة؟

و في الواقع يحتاج إلى أي تفسير؟

كيف تتطور المثلية الجنسية؟ لانعرف ذلك. وهي من الجوانب متعددة الأشكال للنشاط الجنسي البشري. وهي أمر طبيعي جدا للمثليين والمثليات كما هي طبيعية لمغايري الجنس لغالبية السكان. و في جميع الثقافات، والعصور من تاريخ العالم، يجد المرء البشر اللذين لديهم المشاعر والرغبات الجنسية الموجهة نحو الجنس نفسه. وتتنمي المثلية الجنسية إلى إمكانات البشر، وبالتالي لا تحتاج المثلية الجنسية إلى أي تفسير. ولكن تحتاج إلى شرح لماذا لايزال كثير المثليين والمثليات يحتقرون في مجتمعنا و يجتمعون مع العدا.

هل يزداد عدد المثليين؟

ويزداد المثليون والمثليات في مجتمعنا باستمرار و لبعضهم انطباع. و كثيرا ما ينسى أن سعي المثلية الجنسية كان في ألمانيا حتى نهاية الستينات وكذلك لفترة طويلة بعد كشفه "بشكل واضح" في العيش معا كالتخيل القليل كما يمكن تصوره في أغلب المثليين والمثليات. و يعتبر الخلع "خارجا" اجتماعيا. و يجتمع اليوم واحد بالمثليين المتزوجين بشكل متكرر في المسلسلات التلفزيونية، وفي رحلة التشغيل أو عند الشراء في الأسواق الأسبوعية، ولكن لم يأثر في عدد المثليين أو المثليات إلا في كشفها للعيان.

Unheilbare Homosexualität?

Homo- oder Heterosexualität sind keine bloßen sexuellen Gewohnheiten, sondern tief in der Persönlichkeit verwurzelte Muster der Gefühle und Empfindungen. Ein so tiefgreifendes und umfassendes Persönlichkeitsmerkmal lässt sich vermutlich nie auf eine einzige Ursache zurückführen. Die meisten Schwulen und Lesben interessieren sich ohnehin nicht sehr für die Ursachen. Sie haben keinerlei Bedürfnis, „geheilt“ zu werden. Und sie sind sehr skeptisch gegenüber der Ursachenforschung. Denn die Geschichte hat gezeigt: meist sollte sie dazu dienen, Homosexualität „wegzumachen“. Die Geschichte der Medizin ist voller grauenhafter „Umpolungsversuche“. Im Nationalsozialismus haben SS-Ärzte an schwulen KZ-Häftlingen Hormonexperimente und entsetzliche Quälereien vorgenommen. Später versuchte die Verhaltenstherapie, Homosexuelle mit Elektroschocks auf heterosexuell zu dressieren. In den 70er Jahren wurden sogar chirurgische Eingriffe im Gehirn vorgenommen. Ein vermeintliches „Sexualzentrum“ wurde mit einer Sonde ausgebrannt. Alles ohne Erfolg. In Deutschland sind solche brutalen Methoden heute nicht mehr im Gebrauch. Aber immer noch versprechen manche Ärzte, Heilpraktiker oder Psychologen, Homosexualität zu „heilen“. Vorsicht! Wer an seiner Homosexualität herumdoktern lässt, läuft Gefahr, wirklich krank zu werden.

Was ist eigentlich erklärungsbedürftig?

Wie entsteht also Homosexualität? Wir wissen es nicht. Homosexualität ist ein Aspekt der äußerst vielgestaltigen menschlichen Sexualität. Homosexualität ist den Schwulen und Lesben so selbstverständlich wie der Bevölkerungsmehrheit die Heterosexualität. In allen Kulturen und Epochen der Weltgeschichte findet man Menschen, deren Gefühle und sexuelle Wünsche sich auf das eigene Geschlecht richten. Homosexualität gehört zu den Möglichkeiten des Menschen. Erklärungsbedürftig ist somit nicht die Homosexualität. Erklärungsbedürftig ist vielmehr, warum in unserer Gesellschaft immer noch viele Menschen Schwule und Lesben verachten und anfeinden.

Vermehren sich die Homosexuellen?

Mancher hat den Eindruck, der Anteil der Schwulen und Lesben in unserer Gesellschaft würde ständig zunehmen. Dabei wird oft vergessen, dass Homosexualität in Deutschland bis Ende der sechziger Jahre verfolgt wurde. Und auch lange danach noch war für die meisten Schwulen und Lesben ein „offenes Auftreten“ ebenso wenig vorstellbar wie ein Zusammenleben als Paar. Enttarnung hätte das soziale „Aus“ bedeutet. Heute trifft man immer öfter auf homosexuelle Paare: in Fernsehserien, beim Betriebsausflug oder beim Einkaufen auf dem Wochenmarkt. Doch was zugenommen hat, ist nicht die Anzahl von Schwulen und Lesben — es ist ihre Sichtbarkeit.



التحيزات

"تنكر المثليات الرجال" ؟

المثلية الجنسية تعني الحب للجنس نفسه. ولذلك لا يعتبر الكلام عن الكراهية وبيد أن كثير المثليات شهد المضايقات السئية من قبل الرجال في ضمنها مبادرات، مضايقات، تهديدات. لذلك تتجنب عديد النساء من الاتصال بالرجال. و يعتقد "رجال الإبداع" أن المثليات لن يكون لهن "رجل كامل". يا سيد الفاضل هذا رأي خاطئي! تحب المثليات العيش مع النساء. وكانت كثيرمنهن مع الرجال قبل ظهورالمثلية الجنسية وكذلك لديهن إمكانية المقارنة بين ذلك.

"هل المثلية الجنسية ضد الطبيعة!" ؟

عاش إدغار و هولغر مسرورين معا حتى ستة عشر عاما. وكان اوبسنا بروك تيربارك معتزرا بعلاقتهما الجنسية القوية. و كل سنة هما جعلتا العشا مثلما لهما في حديقة الحيوانات وما زالت باقية بعناية الأبناء حتى النهاية. ودفعوا ولدين تحت بيض البطريق المهجورة. وعشعشاهما لأربعة أيام حتى ولادة الأطفال. و "أعرب مدير حديقة الحيوانات عن رائه بأنهما يحبان الرعاية التمريضية بحيث لا يكون عندهم شئ احب منها". وفي وقت قصير بعد الكارثة، قد مزق الثعلب هولغر فنعى إدغار عليه لمدة سنة كاملة. ولكن في الربيع المقبل ثبت الحظ مرة أخرى. و قد تم شراء اللقلق الجديد نوربرت في حديقة الحيوانات وكذلك تم النجاح في تطوير العلاقة مع إدغارالخبير سريعا. و هما الآن يجعلان العشا مرة أخرى.

والبشر؟ يعتقد كثير منهم بأن المثلية الجنسية ضد الطبيعة. ولكن المثلية الجنسية لا توجد مع المبشلا فقط بل توجد في الحيوانات المختلفة. وسلوك المثلية الجنسية جزء طبيعي من أجزاء الطبيعة. و من ثم لايمكن الحديث عن "أن المثلية الجنسية أكثر غير الطبيعة" و ليس في البشر أيضا.



VORURTEILE

„Lesben hassen Männer!“ ?

Homosexualität meint die Liebe zum gleichen Geschlecht. Vom Hass ist dabei nicht die Rede. Allerdings haben viele Lesben schon üble Anmache von Männern erlebt, Annäherungsversuche, Belästigungen oder Bedrohungen. Das lässt manche Frau den Kontakt zu Männern meiden. Oft meinen die „Herren der Schöpfung“, Lesben hätten bloß noch keinen „richtigen Mann abgekriegt“. Irrtum, meine Herren! Lesben wollen mit Frauen leben. Viele hatten vor dem Coming-Out Beziehungen mit Männern. Sie haben also Vergleichsmöglichkeiten.

„Homosexualität ist unnatürlich!“ ?

16 Jahre lebten Edgar und Holger glücklich zusammen. Der Osnabrücker Tierpark war besonders stolz auf seine beiden treuen schwulen Störche. Jedes Jahr bauten sie wie ihre Artgenossen im Zoo gemeinsam ein Nest. Am Ende klappte es sogar mit einer Pflegeelternschaft. Das Personal schob den beiden Jungs ein verlassenes Pinguin-Ei unter. Vierzehn Tage brüteten sie abwechselnd bis zum freudigen Ereignis. „Die beiden sorgten für eine Brutpflege, wie sie besser nicht hätte sein können“, meinte der Tierpark-Direktor. Kurze Zeit später die Katastrophe: Holger wurde von einem Fuchs gerissen. Edgar trauerte ein ganzes Jahr. Im nächsten Frühling lachte ihm aber wieder das Glück. Der Zoo hatte den neuen Storch Norbert gekauft. Dem erfahrenen Edgar gelang es schnell, mit ihm eine Beziehung aufzubauen. Jetzt sind sie wieder am Nestbau.

Und beim Menschen? Viele glauben noch immer, dass Homosexualität widernatürlich sei. Dabei gibt es offensichtlich Homosexualität nicht nur beim Menschen, sondern genauso bei verschiedenen Tierarten. Homosexuelles Verhalten ist ein selbstverständlicher Bestandteil der Natur. Von „unnatürlicher“ (Homo-) Sexualität kann also keine Rede sein — auch nicht beim Menschen.



"المثليون ضد الأطفال" ؟

وتجب حماية الأطفال من الانتهاكات الجنسية من الكبار. وعلى الأغلبية يكون الأطفال ضحايا أعتداء الفتيات و الرجال المجرمين. ولذلك لايتفق احد على فكرة وضع مغايري الجنس تحت الاشتباه العموم. و يتعلق هذا بضحية الاستغلال الجنسي للأطفال من قبل المجرمين و يعتبر الجنس ثانويا في بعض الأحيان. و يرغب المثليون في الأطفال جنسيا كلما يرغب العديد من مغايري الجنس فيهم. و مع ذلك حافظ مشرع القانون على التمييز للمثلي كقائد شباب لفترة طويلة. حتى عام 1994، كانت المادة رقم 175 في قانون العقوبات و التي حددت حماية الحد الأدنى للسنة لعمل مثلي الجنس أو لقاءات بين الجنسين. و بعد جلسات الاستماع غير المنتهية، وصل "البرلمان الألماني" بالاجماع غير الطبيعية" أن المثلية الجنسية ليست خطرا للشبان حقيقة. و من ذلك اليوم، لايقوم القانون الجنائي بالفرق مع حماية الأطفال و الشبان بين المثليين ومغايري الجنس.

"بثية المثلية الجنسية جنائيا!" ؟

ويقرأ أحد في عناوين الصحف مرارا وتكرارا ك " عمل من أعمال العنف في بثية المثلية الجنسية". و يضيف هذا الإنطباع في هذه "البثية" ستذهب المثلية الجنسية إلى الجانب المعاكس على الحلق و الحقيقة هي ضدها ما يلي: ن المجرمين لا يكونون مثلي الجنس أبدا. ويكون هناك شبان من مغايري الجنس، والذين لديهم مشاكل مع الذكورة ودور الرجل. وهم يضررون، يخنقون اللدغة من الكراهية لمثلي الجنس. و تأتي القوة من الخارج. و ملائكة المثليين والمثليات هي ليست طبيعية. أيضا. ومع ذلك، يحدد باحثون أميركيون: في العلاقات لمثلي الجنس،تصل أعمال العنف في حالات نادرة جدا من المتزوجين مع مغايري الجنس.

„Schwule sind Kinderschänder!“ ?

Kinder müssen vor sexuellen Übergriffen Erwachsener geschützt werden. Die Opfer von Kindesmissbrauch sind überwiegend Mädchen, die Täter Männer. Niemand käme auf die Idee, deshalb alle Heterosexuellen unter Generalverdacht zu stellen. Pädophilen Tätern geht es um die Kindlichkeit des Opfers, das Geschlecht ist dabei oft zweitrangig. Schwule sind an Kindern sexuell ebenso wenig interessiert wie heterosexuelle Männer. Lange Zeit hat der Gesetzgeber dennoch das Vorurteil vom Schwulen als Jugendverführer gepflegt. Bis 1994 gab es den § 175 im Strafgesetzbuch, der für homosexuelle Handlungen eine wesentlich strengere „Schutzaltersgrenze“ festlegte als für heterosexuelle Begegnungen. Nach endlosen Anhörungen von Wissenschaftlern ist der Deutsche Bundestag schließlich nahezu einmütig zu der Überzeugung gelangt, dass von Homosexualität an sich keine Gefahr für die Jugend ausgeht. Der § 175 wurde gestrichen. Seitdem macht das Strafrecht beim Jugendschutz keinen Unterschied mehr zwischen Homo- und Heterosexualität.

„Das Homosexuellen-Milieu ist kriminell!“ ?

Immer wieder liest man in der Presse Schlagzeilen wie „Gewalttat im Homosexuellen-Milieu“. Das vermittelt den Eindruck, in diesem „Milieu“ würden sich die Homosexuellen gegenseitig an die Gurgel gehen. Die Wahrheit ist dagegen: Die Täter sind fast nie Schwule. Es sind meist heterosexuelle junge Männer, die mit ihrer Männlichkeit und Männerrolle Probleme haben. Sie schlagen, würgen oder stechen aus Hass auf Homosexuelle. Die Gewalt kommt von außen. Natürlich sind auch nicht alle Schwule und Lesben Engel. US-Forscher haben aber ermittelt: In homosexuellen Beziehungen kommt es viel seltener zu Gewalttaten als bei heterosexuellen Eheleuten.

„Schwule sind keine richtigen Männer!“ ?

Was macht einen richtigen Mann aus? Breitbeinige Sitzhaltung? Neigung zu Prügeleien? Erster Herzinfarkt mit 50? Wahrscheinlich ist es doch das Fußballspiel. So verkündete vor einiger Zeit Paul Steiner, damals Profi beim 1. FC Köln: „Ich kann mir nicht vorstellen, dass Schwule Fußball spielen können.“ Alles Quatsch. In Berlin kicken jedes Jahr Lesben, Schwule und Heteros bei den Respect Gaymes um den ersten Platz.

„Die sind doch alle krank!“ ?

Sicher, auch Schwule und Lesben sind gelegentlich liebeskrank. Homosexualität ist aber keine Krankheit, auch wenn das viele Ärzte und Psychologen seit dem 19. Jahrhundert fest geglaubt haben. Sie haben Schwule und Lesben menschenverachtenden „Therapien“ unterzogen, um deren sexuelle Identität „umzupolen“. Alles ohne Erfolg. Homosexualität ist unheilbar gesund. Genauso wie jede andere Ausdrucksform gegenseitiger Zuneigung. Die Ärzte haben ihren Fehler eingesehen. 1993 hat die Weltgesundheitsorganisation (WHO), eine Unterabteilung der Vereinten Nationen, Homosexualität aus der „Internationalen Liste für Krankheiten“ gestrichen.

"المثليون ليسوا كامل رجال" ؟

ما يشكل رجل كامل؟ التداول بموقف جلس؟ الميل إلى الضرب بالهراوة؟ أول جلطة قلبية مع 50 وربما يعتبر هذا لعبة كرة القدم. وف، أعلن باول شتاينر - حين كان مهنيًا وأولمغ نادي كولين - "الأسطيع أن أتخيل بأن المثليين يلعبون كرة القدم." كل القمامة. و في برلين، يلعب المثليون و المثليات و مغايرو الجنس كل سنة.

"كلهم مريض" ؟

وبالوثوق، إن المثليين و المثليات مرضى بحكمة الحب. ولكن المثلية الجنسية ليست بمرض مع أن كثير من الأطباء و علماء النفس كانوا يعتقدون به منذ القرن التاسع عشر و قدما احتقار البشر "العلاجات للمثليين و"عكس القطب" للمثليات لهويتهم الجنسية. كل شئي بدون جدوى. و المثلية الجنسية مرض لا يمكن شفائه. و بالضبط يكون نفس كل أسلوب مودة متبادلة أخرى. و قد اعترف الأطباء خطأهم. و في عام 1993، قد ضربت منظمة الصحة العالمية (منظمة الصحة العالمية) الباب الفرعي للأمم المتحدة إلى المثلية الجنسية من "القائمة الدولية للأمراض"

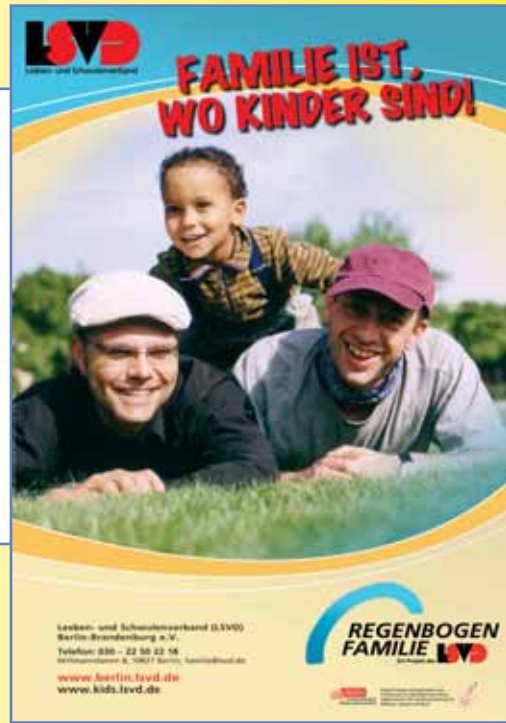
"المثلية الجنسية : خالي الشعور و بدون الجدوى لأنها بتر" ؟

إن المثلية الجنسية تهدف إلى الاستنساخ؟ ووفقا لإحصائيات المكتب الفيدرالي 1.33 في المتوسط يعيش المتزوجون في المنزل مع الأطفال. و إذ كان الجنس يهدف الاستنساخ فقط فيكون حدثه للأسف في غرف النوم في ألمانيا. و جاء في المركز لوتر الشهيرة علامة اثنين من كل أسبوع "مكسيم (مرتين في الأسبوع)" حدد المتزوجون حياتهم الجنسية للمرتين في الحياة. و الجنس امر طبيعي أكثر كونه من الاستنساخ. يجعل الجنس الربط و التبرع و الثقة. و يجدر بالذكر بأن الجنس يجعل متعة كثيرة لكثير من الناس. و النشاط الجنسي هو من الصحة. و بمناسبة قليلة: وكثير من المثليين وأكثر المثليات أباء. و ولد كثير من الأطفال نتيجة العلاقة مغايرة الجنس مسبقاً. يعترف كثير من المثليين و المثليات بأمنياتهم لإنجاب الأولاد عن طريق تنظيم الأسرة المشتركة أو من قبل البنوك الجينين. و أما اعتماد ولد زوج، يحق واحد من الشركاء من والدي الاستيلاء المادية على توفير كامل العناية الأبوية للطفل عن طريق مخططهم المنسجم. و يعتني كثير المتزوجين من المثليين و المثليات بتمريض الأطفال. و بالاختصار، لاتصبح المثلية الجنسية عقبة للشخص المسئول عن الأبوية. و مع الرغم وجود الرغبة في المثليين و المثليات لإنجاب الأطفال ضد مغاييري الجنس من ناحية أخرى. مازال رفضوا الاعتماد العام حتى الآن. وأسفرت دراسة وزارة العدل الفيدرالي بأن الأطفال اللذين ينشأون في أسر قوس تتحسنوا كأطفال ينشأون الأسر الكلاسيكية. و أثبتت الدراسة أن تكون خالية من الشكوك: من الممكن أن يكون الأباء المثليون و الأمهات المثليات أباء رائعة.

و يتجنب كثير الناس من القيام بالتعاقد الاجتماعي مع المثليين. وليست عديد الاجتماعات المباشرة للمثليين و المثليات مؤكدا، مقيدا أو عدوانيا. و أيقظ المثليون و المثليات المشاعر. و إذا وضع أحد كل الأوهام في موقف الاختبار بهدوء كما زعم المثليون و المثليات، فيصبح واضحا. و معظمهم من الصور النمطية و الأحكام المسبقة و اللذين ليس لديهم أي شئي للحياة المادية.

LSVD-Plakat
 Familie ist, wo Kinder sind!
 Egal ob die Eltern schwul
 oder lesbisch sind.

إعلان أيل آيس في دي
 الأسرة تكون مع الأطفال!
 و كل نفس ما إذا كان
 الأباء مثليين أو مثليات.



„Homosexualität: Sinn- und zwecklos weil kinderlos!“ ?

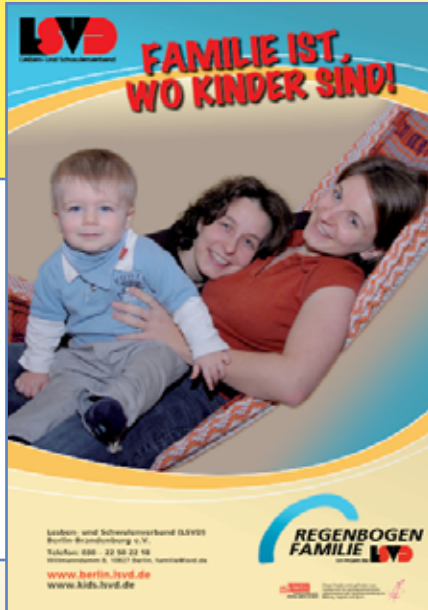
Ist Fortpflanzung wirklich der alleinige Zweck von Sexualität? Laut Statistischem Bundesamt leben bei Ehepaaren mit Kindern durchschnittlich 1,33 Sprösslinge mit im Haushalt. Würde Sexualität allein der Fortpflanzung dienen, dann müsste es in Deutschlands Schlafzimmern recht traurig zugehen. Anstelle Luthers berühmter Zweimal-pro-Woche-Maxime („In der Woche zwier...“) hätten Ehepaare ihre Sexualität auf zweimal im Leben beschränkt. Sexualität ist selbstverständlich viel mehr als Fortpflanzung. Sexualität schafft Verbindung, stiftet Nähe und Vertrautheit. Und nicht zu vergessen: Vielen Leuten macht Sex großen Spaß. Sexualität ist gesund. Übrigens: Viele Lesben und Schwule sind Eltern. Viele Kinder stammen aus früheren heterosexuellen Beziehungen, doch zunehmend realisieren Lesben und Schwule ihren Kinderwunsch durch gemeinsame Familienplanung oder mit Hilfe von Samenbanken. Über die Stiefkindadoption kann der Lebenspartner oder die Lebenspartnerin des leiblichen Elternteils die volle elterliche Sorge für das gemeinsam geplante Kind übernehmen. Viele schwule und lesbische Paare betreuen auch Pflegekinder. Kurz: Homosexualität ist kein Hindernis für verantwortliche Elternschaft. Dennoch werden schwule und lesbische Paare mit Kinderwunsch gegenüber heterosexuellen benachteiligt: Eine gemeinsame Adoption wird ihnen bislang verwehrt. Eine im Auftrag des Bundesjustizministeriums durchgeführte Studie hat jedoch ergeben, dass sich Kinder, die in sog. Regenbogenfamilien aufwachsen, genauso gut entwickeln wie Kinder, die in klassischen Familienformen aufwachsen. Die Studie belegt zweifelsfrei: Lesbische Mütter und schwule Väter können fantastische Eltern sein.

Viele Menschen möchten soziale Kontakte mit Homosexuellen lieber meiden. Bei der direkten Begegnung mit Schwulen und Lesben sind nicht wenige unsicher, gehemmt oder gar aggressiv. Lesben und Schwule wecken Emotionen. Stellt man all die Phantasien, wie Lesben und Schwule angeblich sind, aber nüchtern auf den Prüfstand, wird klar: Das meiste sind Klischees und Vorurteile, die mit dem realen Leben nichts zu tun haben.

هل المثلية الجنسية ليست اثما؟ يرفضها كثير من البشر من الناحية الدينية. قبل قرون، وعظت الكنائس المسيحية سعي المثليين والمثليات جميعا. وفي نفس الوقت، يوجد هناك الكثير من التكهنات المنصوحة في الحركة. وفي الجاليات الدينية، يناقش اليوم حول الحب للجنس نفسه علنا. ولا يعتبر كثير علماء الدين المثلية الجنسية أثما.

وامتنع مكتب الكنيسة الكاثوليكية عن الرفض عن المثلية الجنسية و لكن فيتىكان يشدد بأنه يمكن - نفاقا إلى حدما-، وهذا يجدر بغاية الأسف أن "الأشخاص المثليين كانوا وما زالوا عرضة للجريمة السئية والعنف الشديد. و لكن فيتىكان يصح إلا "أن استخدام القوة الجنسية يمكن أن يكون جيدا اخلاقيا بكل بساطة في الزواج فقط." و لعل المثية الجنسية لاتقييم كسلوك سيئي ولكن سلوك المثليين قد يعتبر سيئا. و يسمى التعليم العالم بعض إجراءات الجنس المثلي "الضلال" و هو "عدم الموافقة على أي حال من الأحوال." و بالتأكد، لايرد الجميع أن يتبعوا آراء اللاهوتي الكاثوليكي، ووجهة الكهاهن وأسقفه الموقف الثابت للبابا بأكثر من ذلك. و تحولت الحركات الأساسية ك"استفتاء الكنيسة" عن إدانة المثلية الجنسية. وبالإضافة والرفض رأي مدفوع من قبل البابا إلى المثلية الجنسية بشأن قلة وجود الفهم في جميع السكان. و هم يعتقدون بأن 19 في المائة من المواطنين الألمانيتين كاملون.

في الكنائس البروتستانتية، تجري المناقشة بكثير من ذلك. ولاتزال الأصوات فيها بأن من يعتبر المثلية الجنسية بصفة جريمة ضد "كلمة الله". ولكن الاتجاه يتجه إل جهة أخرى. وفصلت الكنيسة البروتستانتية في ولاية راينلاند نفسها بكثير. أنفسها من الكهان والملاحظين اللذين يحبون البشر الراغبين في المثلية منذ "ملايين سنة أسوأ". و بالإضافة قررت عدم التمييز بين "الموظفات والموظفين، و بين الوزير من أجل "مثليتهم الجنسية". و وضعت ساينود الكنيسة البروتستانتية في منطقة ويستفاليا "مهمة الكنيسة" هي المساهمة بالحقيقة بأن "المثليين والمثليات يتمكنون من العملة الخاصة لهم بدون خوف من العلن و لاينبغي أن تكون المثلية الجنسية مختبئة". وتحولت الكنيسة البروتستانتية في منطقة برلين براندينبرج - والتي تتميز بالكنائس الإقليمية المتقدمة- والتي قررت ضد "التمييز العام" بين المثليين والمثليات- و جعلت بأن يمكن دعاء الشراكات المسجلة للحياة.



LSVD-Plakat

Familie ist, wo Kinder sind!
Egal ob die Eltern schwul
oder lesbisch sind.

إعلان أبل آيس في دي
الأسرة تكون مع الأطفال!
و كل سواء ما إذا كان الآباء
مثليين أو مثليات.

RELIGION

Ist Homosexualität denn nicht Sünde? Viele Menschen lehnen Homosexualität aus religiöser Überzeugung ab. Über Jahrhunderte hinweg haben vor allem die christlichen Kirchen die Verfolgung von Schwulen und Lesben gepredigt. Inzwischen ist viel in Bewegung geraten. In vielen Religionsgemeinschaften wird nun offen über gleichgeschlechtliche Liebe diskutiert. Und viele Theologen halten Homosexualität keineswegs mehr für Sünde.

Die katholische Amtskirche hält an ihrer Ablehnung von Homosexualität fest. Allerdings betont selbst der Vatikan – vielleicht etwas scheinheilig –, es sei „nachdrücklich zu bedauern, dass homosexuelle Personen Objekt übler Nachrede und gewalttätiger Aktionen waren und weiterhin noch sind.“ Für den Vatikan gilt aber: „Einzig und allein in der Ehe kann der Gebrauch der Geschlechtskraft moralisch gut sein.“ Die homosexuelle Veranlagung selbst wird zwar nicht als sündhaft angesehen, wohl aber das homosexuelle Verhalten. Der Weltkatechismus nennt gleichgeschlechtliche Handlungen eine „Abirrung“, die „in keinem Fall zu billigen“ sei. Freilich wollen längst nicht mehr alle katholischen Theologen, Priester und Bischöfe der harten Haltung des Papstes folgen. Basisbewegungen wie das „Kirchenvolksbegehren“ wenden sich gegen die Verurteilung von Homosexualität. Und auch in der Gesamtbevölkerung stößt die ablehnende Meinung des Papstes zur Homosexualität auf Unverständnis: nur 19 Prozent der Deutschen halten sie für richtig.



Ekin Deligöz, MdB (Bündnis 90/Die Grünen)

„Ich freue mich, dass sich in Deutschland verstärkt Lesben und Schwule mit Migrationshintergrund zu Wort melden und Respekt einfordern: in ihrer Familie, in ihrer Herkunftscommunity ebenso wie gegenüber der Gesamtgesellschaft. Das ist gelebte Integration. Respekt für unterschiedliche Lebensweisen zählt zu den elementaren demokratischen Grundwerten!“

أكين ديليغوز، أيم دي بي (بوينيس 90/الأخضر)

"يسرني أن في ألمانيا المثليون المثليات- بناء على الهجرة- يستدعون و يعلنون للكلام و الاحترام بقوة: ويمثلون في أسرهم، وفي مجتمع ولادتهم كجميع المجتمع. و هذا هو عيش تكامل. و يكون الاحترام المتنوع في درجة الحياة للقيم الديمقراطية الأساسية الابتدائية."

وفي الإسلام، لا يوجد حتى الآن مناقشة مماثلة لاهوتية حول المثلية الجنسية. و انفجر التقييم الاسلامي الكلاسيكي للنشاط الجنسي من توازن واضح للسلطة بين الجنسين: هيمنة الذكور و تبيعة الإناث. و قد يحدث النشاط اجنسي في الزواج فقط. و المثلية الجنسية موجودة في تفسير القران الكريم كإثم كبير، و جريمة النظام الإلهي. و يراها العقيدة الشخصية مختلفة في كثير الأحيان. و يفهم كثير المسلمين أن الاسلام دين التسامح. و الله أكثر خير من الفرد لذلك أعلن كثير الناس عن الإمام. و في ابث الإداعي، أعرب مثلي شاب "تركي الجنسية أصلا" عن ذلك بطريقة: "هكذا أنا أعرف أن الإسلام دين التسامح، و أنا أتصور بأن يمكن أن يكون فيه مكانا للمثليين أيضا".

و ما زال يبقي السؤال: هل يمكن أن يكون الحب خطيئا حقيقة؟ يجب على الجميع أن يبحث عن جوابه لنفسه وحده- تأكدا مع نفسه و مع عقيدته.



Markus Löning, Beauftragter der Bundesregierung für Menschenrechtspolitik und Humanitäre Hilfe im Auswärtigen Amt

Die Lebensqualität von Schwulen und Lesben wird leider auch in Berlin immer wieder durch Diskriminierung und Gewalt in Frage gestellt. Schräge Blicke in der U-Bahn, abwertende Gesten oder Bemerkungen sind Teil der alltäglichen Schikane. Eine Umfrage unter 3.000 Schwulen brachte erst kürzlich wieder das unerträgliche Ausmaß von Gewalterfahrungen zu Tage. Danach ist rund ein Drittel

der Homosexuellen in den letzten zwölf Monaten Opfer von Gewalt geworden. Ihr alltägliches Leben wird häufig von der Sorge bestimmt, Objekt offener oder versteckter Diskriminierung zu werden – auf der Straße, bei der Arbeit, selbst im Kreise der Familie. Dies darf nicht länger so bleiben! Homosexuelle haben wie alle anderen Bürger das Recht auf ein selbstbestimmtes Leben in Freiheit. Akzeptanz und Toleranz des „Andersseins“ ist dafür eine Grundvoraussetzung. Der Lesben- und Schwulenverband und alle weiteren Beteiligten Initiativen und Organisationen leisten mit der Austragung der Respect Gaymes einen sehr wichtigen Beitrag. Wenn sich Homo- und Heterosexuelle den Ball zuspielen und gemeinsam den Torefolg feiern, werden Berührungspunkte abgebaut, wird Anerkennung gefördert und damit die Lebensqualität von Schwulen und Lesben verbessert. Ich wünsche mir, dass die Respekt-Fankurve eine Welle der Toleranz über Berlin, Deutschland und der Welt entfacht, damit Schwule und Lesben überall selbstbestimmt und ohne Diskriminierung leben können.

ماركس لوننج، ممثل الحكومة الفيدرالية للسياسات لحقوق الانسان و المساعدات الحكومية في مكتب تسجيل الأجانب.

و تم وضع نوعية حياة المثليين والمثليات في إطار التمييز مرارا وتكرارا و بسوء الحظ، توجد القوة في السؤال في برلين أيضا. و شطبات وجهات النظر في يو باهن (السكة الحديدية تحت الأرض)، والتصريحات المخفضة قيمة الفئات، أو الملاحظات جزء من المضايقات التافهة. و ما أدت دراسة عن 30,000 مثليا في مدى لإبطاق من الخبرات القوية إلى إشعار إلا في الأونة الأخيرة. و بعد ذلك، قد أصبح حوالي الثلث من المثليين ضحايا للقوة في غضون 12 شهراً مسبقا. و في بعض الأحيان، قد أصبحت حياتهم اليومية بالتأكيد موضوعا من قلق التمييز العلني أو المخفي - على الشوارع، في المعمل حتى في محيط الأسرة. و قد لايبقي هذا لفترة طويلة. و يحق للمثليين عيش الحياة الحرة مثل جميع المواطنين المختلفين. و قد يكون قبول أو تسامح أحدهم مختلفا للشرط الأساسي. و تقوم منظمات المثليين والمثليات -بالإضافة- والمبادرات والجمعيات المشتركة بمساهمة هامة في توصيل وإيصال احترام الألعاب. لو تبادل المثليون ومغايرو الجنس الكرة و احتفلوا معا بالنجاح، فيتم تخفيف المخاوف في الاتصال، و يتم تشجيع الاعتراف و من ثم يتحسن مستوى حياة المثليين و المثليات. أنا أتمنى أن مروحة الاحترام تهز موجة المساواة في برلين و ألمانيا ثم العالم بحيث يتمكن المثليون والمثليات من تقرير العيش في كل مكان بدون أي تمييز.



In den evangelischen Kirchen ist die Diskussion viel weiter. Zwar gibt es auch dort noch Stimmen, die Homosexualität als Verstoß gegen „Gottes Wort“ betrachten. Die Tendenz geht aber in eine andere Richtung. Die Evangelische Kirche im Rheinland hat sich ausdrücklich von „zwei Jahrtausenden schlimmster (...) Verfolgungen homosexuell liebender Menschen durch die Kirche“ distanziert. Sie hat zudem beschlossen, „Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Pfarrerinnen und Pfarrer wegen ihrer Homosexualität nicht zu benachteiligen“. Die Synode der Evangelischen Kirche von Westfalen formulierte es als „Aufgabe der Kirche“, dazu „beizutragen, dass Lesben und Schwule ihre besondere Prägung ohne Furcht öffentlich machen können und dass homosexuelle Beziehungen nicht versteckt werden müssen.“ Zu den fortschrittlichen Landeskirchen gehört auch die Evangelische Kirche in Berlin-Brandenburg, die sich „entschieden“ gegen die „verbreitete Diskriminierung“ von Schwulen und Lesben wendet und die Segnung von Eingetragenen Lebenspartnerschaften ermöglicht hat.

Im Islam gibt es noch keine vergleichbare theologische Diskussion über Homosexualität. Die klassische islamische Bewertung von Sexualität geht von einem klaren Machtverhältnis zwischen den Geschlechtern aus: männliche Dominanz und weibliche Unterordnung. Sexualität darf nur in der Ehe stattfinden. Homosexualität gilt in der orthodoxen Koran-Auslegung als große Sünde, als Verstoß gegen die göttliche Ordnung. Der persönliche Glaube sieht das oft anders. Viele Muslime verstehen den Islam als eine tolerante Religion. Der individuelle Gott kann gnädiger sein, als mancher Imam verkündet. In einer Radiosendung drückte das ein junger Schwuler türkischer Herkunft so aus: „Also ich weiß, dass der Islam sehr tolerant ist und ich denke mir, dass da auch ein Platz für Schwule sein kann.“

Bleibt die Frage: Kann Liebe wirklich Sünde sein? Die Antwort muss jede(r) für sich alleine finden – im Einklang mit sich und seinem/ihrer Glauben.

www.berlin.lsvd.de

Aufklärung

Sensibilisierungsveranstaltungen
in Schulen und Jugend-
einrichtungen sowie Elternarbeit

Psychosoziale Beratung

für lesbische Migrantinnen,
schwule Migranten
und deren Angehörige

Schulung von Multiplikatoren

z.B. Diversitymanagement

Regenbogenfan

Beratung und Gruppen
zu Kinderwunsch, Adop

z.
In
Erfahrung
mit LC
Inte

Auszeichnungen der LSVD Projekte:

Magnus-Hirschfeld-Preis 2004

Rainbow Award 2005

Als „vorbildlich“ ausgezeichnet beim
Wettbewerb „Aktiv für Demokratie
und Toleranz“ 2007

Kontakt und weitere

MILES,

Zentrum für Migra

Tel.: 030 – 2

Kleiststr. 35, 107

Nähe Nollendorfplat

Rechtsberatung

z. B. für binationale Paare,
in Asylfragen und AGG

*diversity*International

interkulturelle Selbsthilfegruppe
interkulturelle Aktionsgruppe

International

Erfahrungsaustausch/Networking
mit LGBT-Organisationen
Interkultureller Treff

ILSE

Initiative lesbischer
und schwuler Eltern

Genfamilien

Gruppenangebote
Ehe, Adoption etc.

weitere Infos:

für Migrantinnen, Lesben & Schwule

0 – 22 50 22 17

35, 10787 Berlin,
Dorfplatz



Lesben- und Schwulenverband Berlin-Brandenburg

فيروس نقص المناعة البشرية والإيدز

وقد أصاب أكثر المثليين بالفيروسات (فيروس نقص المناعة البشرية) و مع متلازمة نقص المناعة و مرض الإيدز في ألمانيا. وإن كلمة (HIV) كلمة مختصرة لكلمة الانجليزية "فيروس نقص المناعة البشرية". و منذ عام 1983، لعب فيروس نقص المناعة البشرية المعروف دورا هاما في التسبب في مرض الإيدز. و كذلك ليس الإيدز من "مرض المثليين" كما كان نقص المناعة البشرية المكتسب معروفا في بداية الثمانينات، و بعض العقوبات التي- كلم الله- لفاحشة اللواط اي المثلية الجنسية. ويرأى الصحفيون قلائل المتدينين بأن ينبغي للمثليين أن يحصلوا على بطاقة الترخيص لـ"القيادة العالمية" و جعل كثير التطورات مع فيروس نقص المناعة البشرية ومرض الإيدز أن تنمو الثروة بصمت إلى حد كبير. وقامت المثلية الجنسية بتشكيل المجموعات الرئيسية المتعلقة في شمال و غرب أوروبا. و في المناطق الأخرى، يختلف الوضع مختلفا تماما مع فيروس نقص المناعة البشرية ومرض الإيدز. على سبيل المثال: في أفريقيا، وجد في جنوب الصحراء الجماع البشري المغايري الجنس والذي يعتبر طريق الانتقال ذا أهمية بالغة حتى الآن.

و قد غير مرض الإيدز حياة المثليين إلى حد كبير. و لدى معظم البشر مع فيروس نقص المناعة البشرية ومرض الإيدز في أصدقاتهم و معارفهم. و قد ناقش الجميع حول الإيدز، المرض و الموت. و في ألمانيا، وقد كانت الاستراتيجية لمكافحة الإيدز ناجحة للتوصل عن طريق مسح متابعة التغييرات في السلوك الطوعي. و أثبتت المجموعات العلمية : بأن التغييرات العميقة في السلوك الجنسي وقعت أكثر أمانا لممارسة الجنس. و يمكن الخفض بشكل كبير في معدل الأصابة الجديدة.

ولدى المثليين المتصلين المزعومين بالمسؤولية شبكة وثيقة معززة لدعم البشر بفيروس و نقص المناعة البشرية و من مرض الإيدز. و ينهمك العديد من المثلية الجنسية انفسهم فخريا في المساعة للتعجب من الإيدز عن طريق توفير خدمات المستشفى و جمع التبرعات لمشاريع الإيدز. انقلب تهديد جديد من وجود المبالاة في معالجة الإيدز. وبالإمكانات المحسنة للعلاج، يعتقد الكثير بأن لدى جميع الشبان خطر المرض ليس بأكثر. و هذا يدل على مدى أهمية للإيدز الفخري و متابعة العمل.



HIV und AIDS

Schwule Männer sind in Deutschland nach wie vor am stärksten vom HI-Virus (HIV) und der Immunschwächekrankheit AIDS betroffen. HIV ist die Abkürzung „human immunodeficiency virus“. Das seit 1983 bekannte HI-Virus spielt eine zentrale Rolle bei der Erkrankung an AIDS. AIDS ist keine „Schwulenkrankheit“. Als die Immunschwächekrankheit Anfang der 80er Jahre bekannt wurde, sprachen manche von der „Strafe Gottes“ für die Sünde Homosexualität. Auch weniger religiöse Publizisten vertraten die Meinung, die Schwulen würden nun die Quittung für ihr „wildes Treiben“ kassieren. Die weiteren Entwicklungen bei HIV und AIDS haben solches Gerede weitgehend verstummen lassen. Die Homosexuellen bilden zwar in Nord- und Westeuropa die Hauptbetroffenengruppe. In anderen Regionen sieht die Lage bei HIV und AIDS ganz anders aus. Beispiel Afrika südlich der Sahara: Dort ist der heterosexuelle Geschlechtsverkehr der bei weitem wichtigste Übertragungsweg.

AIDS hat das Leben aller Schwulen massiv verändert. Die meisten schwulen Männer haben Menschen mit HIV oder AIDS in ihrem Freundes- und Bekanntenkreis. Jeder musste sich mit dem Thema AIDS, mit Krankheit und Tod auseinandersetzen. Bei den Schwulen in Deutschland war die Strategie der AIDS-Verhütung erfolgreich, durch Aufklärung zu freiwilligen Verhaltensänderungen zu gelangen. Sexualwissenschaftliche Erhebungen belegen: Es haben tiefgreifende Veränderungen im Sexualverhalten hin zu Safer Sex stattgefunden. Die Neuinfektionsrate konnte dadurch drastisch gesenkt werden.

Die angeblich verantwortungs- und bindungslosen Homosexuellen haben ein dichtes Solidarnetz zur Unterstützung von Menschen mit HIV und AIDS geknüpft. Viele Schwule engagieren sich ehrenamtlich in AIDS-Hilfen, bei Pflegediensten und in der Spendensammlung für AIDS-Projekte. Dennoch droht eine neue Sorglosigkeit im Umgang mit AIDS: Durch die verbesserten Behandlungsmöglichkeiten glauben viele vor allem junge Menschen, von der Krankheit gehe keine Gefahr mehr aus. Dies zeigt, wie wichtig die ehrenamtliche AIDS- und Aufklärungsarbeit auch weiterhin ist.



الثقافة

ويعتبر أن بعض المثلية الجنسية ظهر من الثقافة الغربية منذ العقود الزمنية. وبالرغم، ظهر رأي وراء ذلك: تنتشر المثلية الجنسية في العالم كله، مع ما يسمى بـ "بطبيعة الناس" أيضاً. وشاهد علماء الأعراق البشرية - وفقاً لإحصائيات- بأن أكثر المجتمعات ما يقارب من 64 في المائة يتسامحون أو يطورون مع تعزيز أشكال معينة من الحب للجنس نفسه.

و في بعض مناطق غرب أفريقيا، يتم تدريب الفتيات الصغيرات للقيام بالعلاقة الجنسية مع النساء الكبار سنا. وكونت قبيلة أذندي - المتواجدة في جنوب السودان- جيشاً دائماً من الشبان العزاب. و عاش هؤلاء الشبان المحاربون "المتزوجون" و الشبان الصغار معاً حتى يتمكنوا من دفع ثمن العروس للزوجة. و كان الشبان يعملون بوظيفة مزدوجة من ممارسة الجنس و المحاربة مع الفرسان. وكانوا كباراً ما يكفي اشتراكهم في المحاربين ففتشوا لأنفسهم "صبياً كأمرأة" لفترة طيبة. و هذه الأشكال من "إيروس التعليمية" شائعة عامة وخاصة في العالم مع المحاربين. وكان بدء الشعائر مع شعوب "بابوا" من غينيا الجديدة مثل الحب ما يسمى "حب الصبي" في اليونانية القديمة..

و في الثقافة الغربية، وأنها تعتبر بلا شك كواقع الأمر بأن هناك جنسين "بالطبيعة". والرأي مختلف لدى مختلف الناس. وبالإضافة توجد "فئات الجنس". و يرى واحد لأن الجنس ليس حسب أساس الاختلاف البيولوجي بل حسب الدور السلوكي الاجتماعي. و عرف العديد من السكان الأصليين في أمريكا الشمالية نوعاً من الجنس الوسطي: و هم الرجال اللذين يشعرون كشعور النساء، و يشاركون في حياتهن، و يرتدون الملابس مثل ملابسهن وكذلك يفعلون فعلهن التقليدي. و لم يقوموا بالعلاقة الجنسية بين أنفسهم ولا مع الرجال "المصنوعين" من الشعوب. و كذلك كانت كثيرة النساء اللاتي يشعرن بشعور الرجال، ويرتدن ملابسهم، يفعلن فعلهم التقليدي، و يذهبن للمطاردة في الحرب، وغالباً يسكن معاً وتتزوج بعضهم بعض رسمياً. و كذلك سمي علماء الأعراق البشرية "الناس ذوي الروحين و اللذين يقومون بالمواساة، واللذين حتى يكون احترامهم لأن واحدهم ساهم القوات الروحية الخاصة للآخر.

وتسمى هذه الأشكال "المثلية الجنسية المؤسسية" و خلى الرجل لا يمس نمط النساء. و ما كان الصبيان الباكرين من شعوب "اذندي" و لا من السكان الأصليين معتبرين كالرجال في المجتمع. و كان يجب عليهم لعب دور التلقي السلبى- رسمياً على الأقل- في النشاط الجنسي. و كان الرجال - اللذين يقومون بالنشاط الجنسي معهم- لا يحصلون على أي عطل أو حالة خاصة. ولا يجدي كل هذا بفهمنا الحالي للمثليين، و بالحب مع الجنس نفسه، و بحق تقرير المصير.

KULTUR

Manche halten Homosexualität für eine Dekadenzerscheinung der westlichen Kultur. Ein Blick über den Tellerrand zeigt aber: Homosexualität ist auf dem ganzen Globus verbreitet, auch bei sogenannten „Naturvölkern“. Völkerkundler haben beobachtet, dass die meisten Gesellschaften – einer Statistik zufolge etwa 64 % – bestimmte Formen gleichgeschlechtlicher Liebe tolerieren oder fördern.

In einigen Regionen Westafrikas gehörte es zur Ausbildung zum Erwachsenwerden, dass Mädchen sexuelle Kontakte mit älteren Frauen haben. Die Azande, ein Volk im südlichen Sudan, unterhielten ein stehendes Heer aus unverheirateten jungen Männern. Diese jungen Krieger „heirateten“ Jugendliche und lebten mit diesen, bis sie den Brautpreis für eine Ehefrau zahlen konnten. Die Jugendlichen hatten eine Doppelfunktion als Geschlechtspartner und Kriegsknappe. Waren sie alt genug, um in das Kriegerkorps aufgenommen zu werden, suchten sie sich ihrerseits für eine bestimmte Zeit eine „Knabenfrau“. Solche Formen des „pädagogischen Eros“ sind auf der Erdkugel weit verbreitet, besonders bei Kriegervölkern. Initiationsrituale bei den Papua-Völkern Neuguineas gehörten dazu ebenso wie die sogenannte „Knabenliebe“ im alten Griechenland.

Im westlichen Kulturkreis gilt es als fraglose Selbstverständlichkeit, dass es „von Natur aus“ zwei Geschlechter gibt. Viele Völker sind da anderer Meinung, dort gibt es weitere „alternative Geschlechtskategorien“. Man macht Geschlecht nicht am biologischen Unterschied fest, sondern am gesellschaftlichen Rollenverhalten. Viele indigene Völker Nordamerikas kannten eine Art Zwischengeschlecht: Männer, die sich als Frau fühlten, das Leben der Frauen teilten, sich wie diese kleideten sowie traditionelle Frauenarbeit verrichteten. Sie hatten nicht untereinander, wohl aber mit den „wahren“ Männern des Stammes, Geschlechtsverkehr. Ebenso gab es Frauen, die Männertracht trugen, mit auf die Jagd und in den Krieg zogen, oft mit Frauen zusammenlebten und diese mitunter förmlich heirateten. Solche „Two-spirit-people“, von den Völkerkundlern Berdachen genannt, wurden toleriert, oft sogar geachtet, weil man ihnen besondere spirituelle Kräfte zuschrieb.

Diese Formen sogenannter „institutionalisierter Homosexualität“ ließen das Mann-Frau-Schema unangetastet. Weder der unmündige Azande-Knabe noch der indianische Berdache galten gesellschaftlich als Mann. Sie hatten – zumindest offiziell – beim Sex den passiven, empfangenden Part zu spielen. Männer, die mit ihnen verkehrten, erhielten dadurch keinerlei Makel oder Sonderstatus. Mit unserem heutigen Verständnis von homosexueller Liebe und sexueller Selbstbestimmung hat das alles wenig zu tun.



المسيحة الغربية

وانتمت الثقافة المسيحية الغربية إلى أقلية المجتمعات التي لاتعرف أي أسلوب مقبول اجتماعيا من المثلية الجنسية. ومنذ العصور القديمة المتأخرة، كان كل تلاعب الجنس نفسه يعتبر "الخطيئة ضد الطبيعة". وفي القرون الوسطى، قد عاقبت الكنائس بعقوبات شديدة ضد المثلية الجنسية. وهددت القوانين الدولية بإعدام المثليين. ومنذ بداية القرن الثامن عشر، تم استبدال عقوبة الإعدام ب عقوبة السجن الشديد.

ولعل هذا كل الاهتمام إلى سلوك المثلية الجنسية كان للسبب الكائن في العالم الغربي، بحيث أقلية المثليين والمثليات قد تطورت، والتي لم تقدم صاماما. ومنذ القرن السابع عشر، قد أصبحت جماعة المثليين نفسها و ثقافتهم الفرعية قابلة للإثبات في المدن الكبيرة الأوربية: شبكات الاتصال، و النوادي، و مركز اللقاء، و أرقام التسجيل السرية، و شعور بالاجتماع. و تم قفل الحركة المثلية لفترة طويلة. و كن محترمات ك"نساء" يسكن في بيوتهن ويحرقن موقدهن. و نجح هذا الاندلاع قليلا فقط. وفي القرن العشرين، أسفرت إمكانية تطوير الثقافة الفرعية عن المثليات أيضا

و يشكل المثليون والمثليات أسلوبا جديدا المثلية الجنسية و الذي لايقهر للتوزيع التقليدي للأدوار بين الجنسين بل يحمل في نفسه المدينة الفاضلة من المساواة في الحقوق. و يحب الرجل مع الرجل و تحب المرأة مع المرأة، و في كل حال منها يوجد هناك الجنس. و المثليون و المثليات من أطفال المجتمع المدني الحديث، و التحضر، و الطابع الشخصي، و التحول الديمقراطي. و هم يجسدون الحق المدني في الخصوصية و الحق في تقرير المصير.

المحامية والمؤلفة سيران أتبس

"أن المثلية الجنسية معروفة جيدة بمرض في عديد من سكان الدنيا. و هذه ليست سبب نهائي بحقيقة أنها وضعت في جميع الثقافات و الأديان تحت سيطرة المؤسسة الاجتماعية الجزئية والمعنوية والخلقية أيضا. ولكن الاختلافات المظلة بين الثقافات و الأديان موجودة. و تحترم حرية تقرير المصير للجنس نفسه في الثقافات التي لا يهتم فيها الفرد شيئا بل يمثل فيها المجتمع كل شيء كالتدخل في الهياكل المشتركة. و يصعب في هذه الثقافات البحث عن قبول الحياة للمثليين والمثليات. و في ألمانيا، لذلك نحن نجد الرفض المتزايد ضد المثلية الجنسية بين المهاجرين مع أنها تحارب مع عزميتها تلقائيا. و لا يمكن التجاهل عنها إلا أن تم مقارنة المهاجرين في ألمانيا مع المواطنين الأصليين في البلدان الأخرى أيضا وراء التأخر في هذا الموضوع. و في النهاية، ما يجب علينا القيام به مع هياكل السلطة الأبوية لقمع النشاط الجنسي الحر المقرر مصيره بنفسه والذي ينتمي إلى قمعه الرئيسي المتوسط."

Das christliche Abendland

Der christlich-abendländische Kulturkreis gehört zur Minderheit der Gesellschaften, die keinerlei sozial akzeptierte Ausdrucksform von Homosexualität kannten. Jede gleichgeschlechtliche Betätigung galt seit der Spätantike als schwere „Sünde wider die Natur“. Die mittelalterliche Kirche belegte Homosexualität mit schwersten Bußen. Weltliche Gesetze drohten den Tod durch Verbrennen an. Erst ab dem Ende des 18. Jahrhunderts wurde die Todesstrafe durch harte Gefängnisstrafen abgelöst.

Vielleicht war diese totale Ächtung homosexuellen Verhaltens, die kein Ventil bot, mit ein Grund dafür, dass sich in der westlichen Welt die Minderheit der Schwulen und Lesben herausbildete: Eine eigene Gemeinschaft im Untergrund. Seit dem 17. Jahrhundert sind in europäischen Großstädten männlich-homosexuelle Subkulturen nachweisbar: Kontaktnetze, Kneipen und Treffpunkte, heimliche Erkennungszeichen, Zusammengehörigkeitsgefühl. Lesben war dieser Weg lange versperrt. Sie waren wie alle „anständigen Frauen“ an Heim und Herd gefesselt. Nur wenigen gelang der Ausbruch. Erst im 20. Jahrhundert ergab sich auch für Lesben die Möglichkeit, eine Subkultur aufzubauen.

Schwule und Lesben bilden eine neue Ausdrucksform von Homosexualität, die sich nicht den traditionellen Rollenverteilungen der Geschlechter unterwirft, sondern die Utopie der Gleichberechtigung in sich trägt. Frau liebt Frau und Mann liebt Mann jeweils in der Ganzheit des einen Geschlechts. Lesben und Schwule sind damit echte Kinder der neuzeitlich-bürgerlichen Gesellschaft, der Urbanisierung, Individualisierung und Demokratisierung. Sie verkörpern das bürgerliche Recht auf Privatheit und Selbstbestimmung.



Seyran Ateş, Rechtsanwältin und Autorin:

„Homosexualität wird bekanntermaßen von einer Vielzahl der Erdenbewohner als Krankheit bezeichnet. Dies liegt nicht zuletzt daran, dass in allen Kulturen und Religionen Sexualität unter gesellschaftliche, teilweise institutionelle oder auch nur moralische Kontrolle gestellt wird. Es bestehen jedoch nuancierte Unterschiede zwischen den Kulturen und Religionen. Die freie selbstbestimmte Sexualität wird in Kulturen, in denen das Individuum nichts zählt und die Gemeinschaft alles darstellt, als Eingriff in gemeinschaftliche Strukturen angesehen. Umso schwieriger ist es in solchen Kulturen, eine Akzeptanz für schwules und lesbisches Leben zu finden. Unter MigrantInnen in Deutschland haben wir aus diesem Grunde eine gesteigerte Ablehnung gegen Homosexualität, damit einhergehend auch gegen eine freie, selbstbestimmte Sexualität. Es darf jedoch nicht übersehen werden, dass MigrantInnen in Deutschland im Vergleich zu den Herkunftsländern auch in dieser Thematik hinterherhinken. Schließlich haben wir es mit patriarchalen Strukturen zu tun, zu deren Hauptunterdrückungsmitteln es gehört, freie, selbstbestimmte Sexualität zu unterdrücken.“

المشرق

على الرغم من اعتبار المثلية الجنسية خطيئا و إنما كبيرا لدى المسلمين، وجدت أشكال معينة في مناطق الثقافة الشرقية قبل قرون عديدة. و في بداية العصر العباسي من 749، كانت مقبولة و مصوغة بصياغة الحياة الاجتماعية و الثقافية إلى حد كبير. و اثلتها الكبيرة من أبناء الخليفة المعروف هارون الرشيد (809-786)، خليفة الأمين (833-813) و خليفة المستعصم (842-833). كانت قصورهم مليئة من الشبان. من بينهم كانوا باحثين عن شركائهم. كانت أم الخليفة الأمين ترسل البنات الملبوسات بملابس

لم يكن "حب الفتيان" للخليفين استثناءيا. و كان مسلسل الناس الفعاليين واقعا في الغرام مع الصبيان و الرجال خلال القرون، كيحي بن أكنم، عبيد القاضي خلال حكومة الخليفة المأمون (833-813)، أو عبيد القاضي شمس الدين بن خليكان. وتم نشر هذه الأسماء نفسها في القرن الثامن و القائمة ليست لها نهاية. و وقف جميع هؤلاء الأشخاص تماما في الحياة العامة، و لم تجر مطاردة ادهمهم أو معاقبة أدهمهم و لاحتى من الفنانين و الشعراء.

و رافقت ذخيرة كبيرة من الأدب مع هذ التطور. ولو شعر أحد في الحب فنظم قصيدته. و الشاعر أبونواس معروف جدا و هو أنشأ الفئة الأدبية في الحب مع الصبيان و الشبان. و التي تدرس في المدارس حتى الآن. و منذ ذلك الحين، ينتمي "الحب للصبيان" إلى الثقافة السائدة بدرجة أن مغايري الجنس رأوا انفسهم ايضا ملزمين له ملزمين بنظم القصائد. وكذلك على سبيل المثال، قد كتب الجاحظ "الكاتب الشهير" في كتابه "مزايا الفتايات و الفتيان دراسة مقارنة". و يوجد هناك فئة أخرى محتملة بتقاليد العلاقة الجنسية ككتاب "اتجاه الحذر في التعامل مع المحبوب" كتبه أحمد بن محمد بن علي اليماني. و الذي أهدى فصلا للحب مع المثلية التي تقع نادرا.



„Muslime unter dem Regenbogen - Homosexualität, Migration und Islam“

Islam und Homosexualität – das scheint nicht zusammenzupassen. Was bedeutet das für das Coming-Out von homosexuellen EinwandererInnen? Was bedeutet es für das Zusammenleben von Lesben, Schwulen und muslimischen MigrantInnen? Wie können Hass, Diskriminierung und Gewalt abgebaut werden?
Namhafte Wissenschaftler, Politiker und Praktiker versuchen in diesem Buch Antworten zu geben.

LSVD Berlin-Brandenburg e.V. (Hg.)
Quer-Verlag Berlin, 2004
ISBN: 3-89656-098-0
270 Seiten, 14,90 €

"المسلمون تحت قوس قزح - المثلية الجنسية والهجرة والإسلام"
لايوافق الإسلام والمثلية الجنسية. وماذا يعني عن ظهور المثليين المهاجرين؟ و ماذا يعني عن عيش المثليين و المثليات و المهاجرين المسلمين معا؟ و كيف يمكن الكراهية، التمييز و التشديد على التخييف؟
حاول كبير العلماء و رجال السياسة إجابة هذه الأسئلة في هذا الكتاب.

LSVD براندنبورغ في برلين جمعية مسجلة (Hg.)
مستعرض دار نشر برلين، 2004
ردمك : 3-89656-098-0
270 صفحات، 14,90 €

Der Orient

Obwohl Homosexualität strenggläubigen Muslimen als Sünde gilt, wurden bestimmte Formen im orientalischen Kulturkreis über viele Jahrhunderte toleriert. Unter den Abbasiden ab 749 war sie weitgehend akzeptiert und prägte das sozio-kulturelle Leben. Die großen Beispiele liefern die Söhne des berühmten Harun al Raschid (786-809), der Kalif al-Amin (809-813) und der Kalif al-Mu'tasem (833-842). Ihre Paläste waren voller junger Männer, unter denen sie ihre Partner suchten. Die Mutter von al-Amin schickte ihm Sklavinnen als Knaben verkleidet, um seine Neigung zu lenken, vergebens.

Die „Knabenliebe“ der beiden Kalifen war keine Ausnahme. Eine ganze Reihe von Honoratioren hat sich im Laufe der Jahrhunderte in Knaben und Männer verliebt, so wie Yahya bin Aktam, der Oberkadi unter dem Kalif al-Maamun (813-833), oder der Oberkadi Schamsuddin ibn Khallikân. Diese Namen verteilen sich auf acht Jahrhunderte und die Liste hat kein Ende. Alle diese Personen standen im öffentlichen Leben ganz vorne. Niemand von ihnen wurde jemals verfolgt oder bestraft, auch nicht die Künstler und Dichter.

Eine reiche Literaturproduktion begleitete diese Entwicklung. Die Verliebten hinterließen ihre Gedichte. Abu Nawwâs ist ohne Zweifel die bekannteste Figur. Er gründete das literarische Genre der Knabenliebe, das bis heute im Schulunterricht gelehrt wird. Die „Knabenliebe“ gehörte seitdem so sehr zur herrschenden Kultur, dass sich auch Heterosexuelle dazu verpflichtet fühlten, über sie zu dichten. So zum Beispiel der berühmte Prosaschreiber al-Jahiz in seinem Buch „Die Vorzüge der Mädchen und der Knaben. Ein Vergleich“. Ein weiteres Genre beschäftigte sich mit den Gepflogenheiten der sexuellen Beziehungen, wie das Buch von Ahmad ben Mohammad ben Ali al-Yamani „Die Leitung des Wachsamem in dem Umgang mit dem Geliebten“. Er widmete auch ein Kapitel der lesbischen Liebe, was selten vorkam.



Ülker Radziwill, MdA Berlin (SPD)

„Trotz aller Fortschritte werden Schwule und Lesben auch heute noch diskriminiert. Das dürfen wir nicht akzeptieren. Es ist die Aufgabe aller Bürger, Hass und Intoleranz offensiv entgegenzutreten - vorhandene Vorurteile müssen abgebaut werden. Dies gilt insbesondere auch für die sexuelle Selbstbestimmung der lesbischen und schwulen MigrantInnen, denn für sie ist es oft besonders schwer, sich zu outen. Hier ist noch viel Aufklärungsarbeit nötig. Daher finde ich Projekte wie MILES, die Respekt gegenüber lesbischen und schwulen MigrantInnen einfordern, sehr wichtig und unterstützenswert.“

ألكر راد زيول، أيم دي أي برلين (ايس بي دي)

"مع رغم جميع التقدم، مازال المثليون المثليات يواجهون بالتمييز أيضاً و نحن لا نقبله. ويجب على جميع المواطنين أن يقوموا بالأعمال التي تسبب في تخفيض الكراهية- والتعصب للنهوض للهجومية، والتحييزات والأحكام المسبقة المتواجدة في مجتمعنا. وخاصة هذا يخص بتقرير المصير للمثليين والمثليات من المهاجرين لأنه يكون صعباً لهم في أكثر الأحيان. وإخراجها حاجة هامة للقيام بكثير من العمل التعليمي. ولذلك أجد المشاريع ك مائلز، ودعوة، ومطالبة احترام للمثليين والمثليات من المهاجرين- مهمة و مدعمة."

التغيير الجذري في دولة تركيا

وفي هذه الأيام، توجد متابعة المثلية الجنسية في معظم الدول الإسلامية. ولذلك في أكثر الأحيان، اتخذت قوانين القوى الاستعمارية القديمة لمكافحة المثلية الجنسية. ومع ذلك، توجد التطورات للحصول على المزيد من التسامح. على سبيل المثال: في السنوات الماضية، تطور مشهد المثليين والمثليات في المدن الكبيرة كأستنبول وأنقرة. وكذلك توجد أشكالها التقليدية والحديثة لتعليم بعضهم بعض. و كما يوجد دور الفصل الحاد مع قيام الرجل الجنس بالرجل: ويتصف "رجل مخث" بصفة "أبن" وهو يلعب دور تلقي سلب في النشاط الجنسي. و يسمى نظيره "كلامباراه" و هو يكون متزوجا ابداً. و إذ اخترق 'ابنه' أو صبي لـ "للتغيير" فلايعتبر "مثليا" أو "شاذاً". و في الجانب الآخر، كلمة "ابنه" مستبعدة من عالم الرجال. و هو مستكره إلى حد كبير. وفوق جميع الطبقات الوسطى في المناطق الحضرية، خرج المثليون من هذه الأسناد التقليدية. و لايجمل لديهم الفصل أي معنى في أدوار الجنس "السلبية" و "الإيجابية". و هم يسمون أنفسهم باسم "المثلي" و يعتبرون أنفسهم "الرجل الحقيقي".

التاريخ

ومنذ أكثر مائة عام، كان المثليون و المثليات يحاربون للمساواة في الحقوق. و في عام 1864، تقدم محارب لأجل حقوق المثليين أولاً في ألمانيا. و أنشرا السيد / كارل هاينريش اولريش محامي المثليين عددا من الكتيبات الساسية والعلمية و التي دعا فيها إلى الإعفاء من العقوبات و الاحترام للجنس نفسه. و في عام 1897، أنشأ الطبيب السيد/ ماغنوس هرشفيلد "لجنة العلمية الإنسانية" (WhK) في برلين- أول منظمة المواطنين المثليين الحقيقية في العالم و التي تقدمت بشكل خاص ضد جميع قوانين العقوبات التي وضعت كالمادة § 175 التي وضعت "جريمة جنسية غير طبيعية" بين الرجال تحت العقاب. و من مطلع القرن، جعلت المحامات السيدات أنفسهن قوية للمثليات. و بعد عام 1919، قد أنشئت جميعات المثليين والمثليات والجرائد والجلات محدودة الطباعة في جمهورية فايمار.

وبعد بدايتهم القوية في 1933، قد حطم الاشتراكيين الوطنيين حركة الحقوق المدنية للمثليين و ثم بنية المثليين والمثليات. و في عام 1935، شددت المادة رقم § 175 واضحا: بأن الأُن على القبلات عقوبة أيضاً. و في عام 1935-1945، أدانت عدالة اين إيس بأكثر 50,000 رجل بسبب المثلية الجنسية "الجريمة الجنسية". وكان 10,000 إلى 15,000 معتقلين في معسكرات الاعتقال. ولم ينج إلا عدد قليل من الرعب في المعسكرات.

و لما سيطرت الأحزاب النازية في جمهورية ألمانيا الفيدرالية فلم تقم بأي تعديل في المادة § 175. و أعلن القانون لجمهورية ألمانيا الفيدرالية عن إدانات عددها 50,000 مرة أخرى. و بعد 1945، أنقصت المادة § "175" وجهات الحياة للمثليين المتشددين. و ما وجدت حياة المثلية الجنسية إلا في السرية في الفترة المحافظة بعد الحرب. و هي كانت "فترة رصاصية" و ما هدد القانون الجنائي المثليات مباشرة بل تم منع الحظر اجتماعية مماثلة للمثليين. ولم يتسبب تصورالعالم في عهد أديناور في تخطيط دورللنساء بعد الزواج والأمومة.

و في عام 1969، قد رفع البرلمان الألماني عن منع ممارسة المثلية الجنسية اخيراً. و بعد فترة قليلة، ظهرت هناك الحركة الثانية للمثليين. و كان سبب ظهورها فيلم باسم "ليس المثلي من الآبة لكن من البئية التي يعيش فيها" و الذي ادى إلى إنشاء جميعات المثليين في المدن العديدة. و بالإضافة، شاركت المثليات أنفسهن خاصة في الحركة النسائية ولكنهن مبيئات على مشاريعهن الخاصة.

Türkei im Umbruch

Heute wird Homosexualität in den meisten islamischen Ländern verfolgt. Oftmals wurden dafür die anti-homosexuellen Gesetze der alten Kolonialmächte übernommen. Doch es gibt auch Entwicklungen zu mehr Toleranz. Beispiel Türkei: In den Metropolen Istanbul und Ankara hat sich in den vergangenen Jahren eine schwul-lesbische Szene entwickelt. Traditionelle und moderne Formen von Homosexualität existieren hier nebeneinander. Traditionell gibt es bei mann männlichem Sex eine scharfe Rollentrennung: Als ibne wird ein „weibisch“ auftretender Mann bezeichnet, der den „passiven“, empfangenden Part beim Sex spielt. Sein Gegenstück heißt kulampara. Er ist fast immer verheiratet. Wenn er „zur Abwechslung“ einen ibne oder Knaben penetriert, wird er deshalb nicht als schwul oder „abnormal“ betrachtet. Der ibne dagegen ist von der Männerwelt ausgeschlossen. Er wird massiv verachtet. Vor allem städtische Mittelschichts-Schwule brechen aus diesen althergebrachten Zuschreibungen aus. Für sie hat die Trennung in „aktive“ und „passive“ sexuelle Rollen keine Bedeutung mehr. Sie nennen sich selbst „gay“ und verstehen sich als „echte Männer“.

GESCHICHTE

Seit über 100 Jahren kämpfen Schwule und Lesben für Gleichberechtigung. 1864 trat erstmals in Deutschland ein Streiter für die Rechte der Homosexuellen auf. Der schwule Jurist Karl Heinrich Ulrichs veröffentlichte eine Reihe politisch-wissenschaftlicher Broschüren, in denen er Straffreiheit und Respekt für gleichgeschlechtliche Liebe einforderte. 1897 gründete der Arzt Magnus Hirschfeld in Berlin das „Wissenschaftlich-humanitäre Komitee“ (WhK), die erste homosexuelle Bürgerrechtsorganisation der Welt. Sie wendete sich vor allem gegen den 1871 in das Reichsstrafgesetzbuch eingeführten § 175, der die „widernatürliche Unzucht“ zwischen Männern unter Strafe stellte. Ab der Jahrhundertwende machten sich Frauenrechtlerinnen für Lesben stark. Nach 1919, in der Weimarer Republik, konnten sich zahlreiche schwul-lesbische Vereine und auflagenstarke Homosexuellen-Zeitschriften etablieren.

Nach ihrem Machtantritt 1933 zerschlugen die Nationalsozialisten die homosexuelle Bürgerrechtsbewegung, ebenso die schwul-lesbische Infrastruktur. 1935 verschärfte sie den § 175 deutlich: nun waren schon Küsse strafbar. In den Jahren 1935-1945 verurteilte die NS-Justiz über 50.000 Männer wegen homosexueller „Unzucht“. 10.000 bis 15.000 Schwule wurden in Konzentrationslager verschleppt. Nur die wenigsten überlebten den Terror der Lager.

In der Bundesrepublik blieb der § 175 in der Nazi-Fassung unverändert in Kraft. Die bundesdeutsche Justiz sprach nochmals etwa 50.000 Verurteilungen aus. Der § 175 hat auch nach 1945 die Lebensperspektiven Schwuler gravierend beschnitten. In der konservativen Nachkriegszeit konnte homosexuelles Leben nur im Verborgenen existieren. Es war eine „bleierne Zeit“. Lesben waren zwar nicht direkt vom Strafrecht bedroht, aber ähnlicher gesellschaftlicher Ächtung ausgesetzt wie Schwule. Das Weltbild der Adenauer-Ära sah für Frauen keine Rolle jenseits von Ehe und Mutterschaft vor.

1969 hob der Bundestag endlich das Verbot der Homosexualität auf. Bald darauf entwickelte sich die zweite deutsche Schwulenbewegung. Ein Auslöser war der Film „Nicht der Homosexuelle ist pervers, sondern die Situation, in der er lebt“, der in zahlreichen Städten zur Gründung von Schwulengruppen führte. Lesben engagierten sich vor allem in der feministischen Frauenbewegung, gründeten aber auch eigene Lesbenprojekte.

ويوجد اليوم للمثليين والمثليات كثير الجمعيات والمجموعات الفعالية و المشاريع في جمهورية ألمانيا الفيدرالية. وكذلك توجد المنظمات الواسعة البلاد. كـ "منظمة المثليين والمثليات (أيل آيس في دي)", مراكز اللقاء، والهيئات الاستشارية، جمعيات الشبان، و مثليو الجوقات، و رجال الأعمال للمثليات، ومجموعات العمل للمثليين و المثليات في مراكز الشرطة أو في مراكز المطافئ، و المحامين و المدرسين، في الأزباب و النقابات. و قد بدأ المثليون المهاجرون و المثليات المهاجرات في تنظيم أنفسهم. و قد قامت الدول الفيدرالية بتقرير المسئولين أو التقارير عن وسائل المثلية الجنسية في الحياة، و التي تم إنشاء إدارة الدولة فيها، والتي ترعى مصالح المثليين و المثليات خاصة.

و تعترف المثلية الجنسية كشكل معادل من الحب. و اتضح يوما بيوم بأن البعض يجدون الشجاعة للاعتراف بخلقهم الفطرية، على سبيل المثال: كلاوس فوفريت رئيس البلدية الحالي للبرين، و رئيس البلدية الأول لدولة هامبورغ المتجراً من بوست، و المغنية و الممثلة مارين كريومان أو اولرايك فولكس مفوضات المشهد. ولوحظ بأن المعلم الهام الخاص بشأن مساواة الحقوق و الذي ثبت كمقدمة الحياة الاشتراكية المسجلة في اغسطس 2001. و من ذلك اليوم، قدم آلاف الناس أنفسهم كلمة الموقفة على المثليين و المثليات.



يوم شارع كريستوفر (سي آيس دي)

و قد خرج المثليون و المثليات من الظلال الأسود. و في كل موسم الصيف، هم يخرجون على الطريق بمناسبة يوم شارع كريستوفر(سي آيس دي). و هو يذكر بداية حركة التحرر الجديدة للمثليين و المثليات لعام 1969 في نيويورك. و في ألمانيا، يحتفل "سي آيس دي" على الشوارع و المسيرات في المدن الكثيرة. و كما يمثل المثليون و المثليات أنفسهم بفخرمن خليط المظاهرات و المسابقات السياسية. و لعب "سي آيس دي" دورا هاما في تطوير الجذابة لمغاييري الجنس ايضا. و يشارك كثيرمغايرو الجنس بين أسرهم و أولادهم مع مواكب المثليين و المثليات مصفقين على قارعة الطريق.

In der Bundesrepublik finden sich heute viele hundert schwule und lesbische Vereine, Arbeitskreise und Projekte. Es gibt bundesweite Organisationen wie den Lesben- und Schwulenverband in Deutschland (LSVD), Begegnungszentren, Beratungsstellen, Jugendgruppen, schwule Chöre, lesbische Unternehmerinnen, schwullesbische Arbeitskreise bei der Polizei oder der Feuerwehr, von Rechtsanwälten und Lehrern, in Parteien und Gewerkschaften. Auch homosexuelle Migranten beginnen sich zu organisieren. Eine Reihe von Bundesländern hat Beauftragte ernannt oder Referate für gleichgeschlechtliche Lebensweisen in der Landesverwaltung geschaffen, die sich speziell der Belange von Schwulen und Lesben annehmen.

Homosexualität wird zunehmend als gleichwertige Form der Liebe anerkannt. Immer mehr Prominente finden den Mut, sich zu ihrer Veranlagung zu bekennen, ob nun der Regierende Bürgermeister von Berlin Klaus Wowereit, der Erste Bürgermeister des Landes Hamburg Ole von Beust, die Schauspielerin und Sängerin Maren Kroymann oder die Tatort-Kommissarin Ulrike Folkerts. Ein besonders wichtiger Meilenstein auf dem Weg zur Gleichberechtigung war die Einführung der Eingetragenen Lebenspartnerschaft im August 2001. Seither haben sich tausende Lesben und Schwule das Jawort gegeben.



سي آيس دي برلين 2007 CSD Berlin 2007

Christopher-Street-Day (CSD)

Schwule und Lesben sind längst aus dem Schatten getreten. Jeden Sommer zum Christopher-Street-Day (CSD) gehen sie für ihre Rechte auf die Straße. Der CSD erinnert an den Beginn der neueren schwul-lesbischen Emanzipationsbewegung 1969 in New York. In Deutschland wird der CSD in vielen Städten mit Straßenfesten und Paraden gefeiert. In einer Mischung aus politischer Demonstration und Festumzug präsentiert sich schwul-lesbischer Stolz. Der CSD hat sich auch zur Attraktion für Heterosexuelle entwickelt. Viele Heterosexuelle, darunter viele Familien mit Kindern, säumen bei den Paraden der Lesben und Schwulen applaudierend den Straßenrand.

المثلية الجنسية في المحكمة

1957

أعلنت المحكمة الدستورية الفيدرالية: " إن تلاعب المثلية الجنسية يدين بشكل واضح ضد القانون العادي". وهذا يفسر بأن حظر الجناحية على كل شكل من أشكال التلاعب الجنسي بين الرجال للتأكد الشرطي قد أتخذ من قبل أحزاب النازيين. ولم يكن الحظر موجودا في عام 1969.

1983

وحاكت محكمة العدل الأوروبية لحقوق الإنسان: إن حظرا وطنيا مختصا بالمثلية الجنسية بين المراهقين يهين ضد الاتفاقية الأوروبية لحقوق الانسان.

1984

وتجد المحكمة الاتحادية العليا: أن عيش الشخصين معا المتشابه في الجنس في "مجتمع التعايش" لم يعتبر كالبغيضة أخلاقيا. وبالتالي كان - لأول مرة في الجزء- معترفا بأن المتزوجين المثليين مستحقين الحماية في تأجير القانون.

1993

ويريد المتزوجون المثليون و المتزوجات المثليات أن يقدموا الشكوى أمام المحكمة الدستورية الفيدرالية عن حق مراسم الزواج. وقبل كارلشروه الشكاوى الدستورية لكن لم يقرها. وأشار مشرع القوانين إلى عيوب(.....) مختلفة.

1996

قررت المحكمة الأعلى الإدارية "مونستر" السلطة الحية للمثليين الرومانيين والتي يمكن منها "التوجيه لشراكة النشاط الجنسي للجنس نفسه" مع شركائهم الألمانين. و تقرر المحكمة: بأن شراكة المثليين تقع في مجال الحماية من القانون الأساسي و الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان. و هي تأكد صراحة بأن "حماية الحقوق الأساسية للمثليين المواطنين المثليين تكمن أيضا في المصلحة العامة".

1999

قررت محكمة العدل الأوروبية لحقوق الإنسان: لاستبعاد الجنود وحدها على أساس ميولهم للمثليين من الخدمة العسكرية، اللذين أثاروا الغضب ضد الحق المكفول في الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان خاصة.

2002

حاكت المحكمة الدستورية الفيدرالية بأن "الشراكة المسجلة" التي أعلنت في أغسطس 2002 بأنها دستورية، وعلى التوالي إلى بعد ذلك: "أن الحماية الخاصة للزواج في المادة 6 من فصل جي جي 1، لم يمنع المشرع من التخطيط لحقوق شراكة حياة النشاط الجنسي للجنس نفسه، والالتزامات التي ساوت أو تقاربهم إلى الزواج".

2004

وقررت محكمة العمل الفيدرالية بأن بعض الحقوق و الالتزامات يحق حياة الشركاء المسجلة في حق التعريفية كالشركاء المتزوجين مغايري الجنس.

2006

وقد شرع القانون العام للمساواة في المعاملة (اي جي جي). وهو يحمي المثليين و المثليات في مكان العمل بين أمور أخرى ضد العيوب الناتجة عن "الهوية الجنسية".

2009

وفي اليوم السابع من أغسطس 2009، قررت المحكمة الدستورية الفيدرالية أن ضرر حياة الشراكات المسجلة لدى معاشات العاملين في الخدمة العامة غير دستوري. وأصدرالحكم عواقب واسعة النطاق له، و سوف يتم رسم المعادلة أيضاً مع الضريبة و حق الاعتماد. وفي عقد الائتلاف من 26 أكتوبر 2009 بين حزب الاتحاد الديمقراطي المسيحي، والاتحاد الاجتماعي و المسيحي والحزب الديمقراطي الحر للفترة التشريعية 17 في البرلمان الألماني، تعهد الأحزاب الحكومية: بأننا سنخفف عيوب المساواة (.....) الضارة في قانون الضرائب، و سنقوم بتعديل قرارات المحكمة الدستورية الفيدرالية للتكافؤ مع شركاء حياة الزوجين بصفة خاصة."

Homosexualität vor Gericht

1957

Das Bundesverfassungsgericht verkündet: „Gleichgeschlechtliche Betätigung verstößt eindeutig gegen das Sittengesetz.“ Es erklärt das von den Nazis übernommene strafrechtliche Verbot jeder Form von sexueller Betätigung unter Männern für verfassungskonform. Erst 1969 fällt das Verbot.

1983

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte urteilt: Ein staatliches Verbot einvernehmlicher Homosexualität zwischen Erwachsenen verstößt gegen die Europäische Menschenrechtskonvention.

1984

Der Bundesgerichtshof befindet: Das Zusammenleben zweier Personen gleichen Geschlechts in einer „eheähnlichen Gemeinschaft“ gilt nicht mehr als sittlich anstößig. Damit wurden homosexuelle Paare im Mietrecht teilweise erstmals als schutzwürdig anerkannt.

1993

Lesbische und schwule Paare wollen vor dem Bundesverfassungsgericht das Recht auf Eheschließung einklagen. Karlsruhe nimmt die Verfassungsbeschwerden nicht zur Entscheidung an, weist den Gesetzgeber aber auf „vielfältige (...) Benachteiligungen“ hin.

1996

Das Oberverwaltungsgericht Münster ermöglicht einem rumänischen Schwulen eine Aufenthaltsbefugnis zur „Führung einer gleichgeschlechtlichen Lebensgemeinschaft“ mit seinem deutschen Partner. Das Gericht stellt fest: Die schwule Lebensgemeinschaft fällt in den Schutzbereich des Grundgesetzes und der Europäischen Menschenrechtskonvention. Es betont ausdrücklich: „die Wahrung der Grundrechte der homosexuellen Bürger liegt auch im öffentlichen Interesse“.

1999

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte entscheidet: Soldaten allein aufgrund ihrer homosexuellen Orientierung vom Militärdienst auszuschließen, verstößt gegen das in der Europäischen Menschenrechtskonvention garantierte Recht auf Privatsphäre.

2002

Das Bundesverfassungsgericht urteilt, dass die im August 2001 eingeführte „Eingetragene Lebenspartnerschaft“ verfassungsgemäß ist. Es stellt darüber hinaus klar: „Der besondere Schutz der Ehe in Art. 6 Abs. 1 GG hindert den Gesetzgeber nicht, für die gleichgeschlechtliche Lebenspartnerschaft Rechte und Pflichten vorzusehen, die denen der Ehe gleich- oder nahekommen.“

2004

Das Bundesarbeitsgericht entscheidet, dass eingetragenen Lebenspartnern im Tarifrecht die gleichen Vergünstigungen zustehen wie heterosexuellen Ehepartnern.

2006

Das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz (AGG) wird eingeführt. Es schützt Schwule und Lesben unter anderem am Arbeitsplatz vor Benachteiligungen aufgrund der „sexuellen Identität“.

2009

Am 7. Juli 2009 beschloss das Bundesverfassungsgericht, dass die Benachteiligung von Eingetragenen Lebenspartnerschaften bei Betriebsrenten im öffentlichen Dienst verfassungswidrig ist. Das Urteil hat weitreichende Folgen und wird eine Gleichstellung auch beim Steuer- und Adoptionsrecht nach sich ziehen. Im Koalitionsvertrag vom 26. Oktober 2009 zwischen CDU, CSU und FDP für die 17. Legislaturperiode des Deutschen Bundestags verpflichten sich die Regierungsparteien: „Wir werden (...) gleichheitswidrige Benachteiligungen im Steuerrecht abbauen und insbesondere die Entscheidungen des Bundesverfassungsgerichts zur Gleichstellung von Lebenspartnern mit Ehegatten umsetzen“.

كثيرا ما يسمع المرء: ماذا يشكو المثليون عنها حقيقة؟ و في هذه الأيام، يمكن لهم أن يفعلوا بين أنفسهم، و ماذا يريدون. و هم يضعون أنفسهم أمام العالم.

و كما ستجدون بأن...

- ولو كنتم مرمى كامرأة مغايرة الجنس في النادي، وذلك لأنكم أعطيتم قبلة سميكة لأصدقائكم؟
- ولو كنتم مصابين بالتحرش الجنسي كرجل مغاير الجنس، لأنكم ذهبت مع أزواجكم جنبا على جنب من خلال منطقة المشاة؟
- ولو كنتم متساحمين من زملائكم أو من جيرانكم لفترة طويلة، وفي مثل هذه الفترة التي تكتمون فيها ميولكم الجنسية إلى الجنس الأخ؟
- و إذ كنتم ترغبون في الزواج مع شركائكم في الحياة لسنوات عديدة، ولكن الحين، لا يسمح إلا "شراكة الحياة المسجلة" فقط، و التي تجمد الحقوق المهمة منكم مع ضريبة الدخل؟.

وشاهدت المثلية الجنسية بالفعل جميع هذه الحالات. ليس جميع المثليين والمثليات بل أكثرهم. وفي السنوات الثلاثين الماضية، قد تحسنت البيئة الاجتماعية بشكل واضح ضد المثليين والمثليات، لكن الأمر ما يزال يواجه بالاجتماع مع العدا: تقرير خبرات التمييز في العمل عن 80 في المائة من المثليين و المثليات: المهاجمة، و المضايقة، و التجاهل خلال السفر. و تعرض كل المثلي الرابع للزحف العنيف من أجل مثليته الجنسية. و كذلك تعرضت المثليات أيضاً. جعل الشعور الثقيل بعدم الأمان - الذي تسبب في إثارة مثل هذه التجاوزات- عبئا. وطبقا لدراسة تحليلية أجراها الطبيب الاجتماعي ايلان آيش ماير -أصلي النيويورك- أكد أكثر المتزوجين المثليي الجنس بأن المعتدين المحتملين في نظرة خارجة عندما يمرون جنبا على جنب من خلال منطقة المشاة.

ولايزال المثليون والمثليات بعيدا من الحقوق المدنية في ألمانيا. ولايزال التمييز بينهم في كثير مجالات الحياة. و لاتفيد "شراكة الحياة المسجلة" للمتزوجين المثليي الجنس من الرجال والنساء مقابل المتزوجين المغايري الجنس. ولكن في السكان، الدعم لحقوق المساواة يزداد. وحصل زواج المثليين على تأييد في استطلاعات الرأي العام بأغلبية واضحة للمواطنين الاتحاديين منذ سنوات عديدة. ز هناك تدعم أغلبية واضحة (65%) بأن يكون المثليون محميين من القانون ضد العيوب. و بالخصوص، وتوجد في الجيل الحالي موافقة كبيرة. و أدلى 80 في المائة من المواطنين -المتراوحين بين 25-29 سنة - صوته لحق "الزواج مثلي الجنس".

مائيكل كوش، أيم دي بي (ايف دي في "الحزب الديمقراطي الحر")

ثنائي الجنس، مثليو الجنس- ليس من أسئلة الثقافة.
"يجد الحب و الجنس بي الرجال في جميع الثقافات- كما يجد بين النساء.
و نحن الليبراليين نقف في حقيقة بأن ينبغ لجميع البشر ترتيب واختيار حياتهم بصفة حرة كاملة.
وكذلك طريقة حبهم و علاقتهم الجنسية. و ينتمي التسامح الواسع ضد المثلية الجنسية واعترا فهم القانوني في ذلك الوقت إلى المجتمع الألماني. ولذلك نحن نقوم بتشجيع المهاجرين ثنائيي الجنس و مثليي الجنس الذين حر في تقرير مصير حياتهم".

POLITIK

Oft hört man: „Was beschweren sich die Homos eigentlich noch? Die können doch heutzutage untereinander machen, was sie wollen.“ Stellen Sie sich aber die Welt einmal andersrum vor:

Wie würden Sie das finden...

- wenn Sie als heterosexuelle Frau aus einer Kneipe geschmissen werden, weil Sie Ihrem Freund einen dicken Kuss gegeben haben?
- wenn Sie als heterosexueller Mann angepöbelt werden, weil Sie mit Ihrer Ehefrau Hand in Hand durch die Fußgängerzone gehen?
- wenn Sie von Ihren Arbeitskollegen oder Nachbarn nur so lange toleriert werden, so lange Sie Ihre Neigung zum anderen Geschlecht vertuschen?
- wenn Sie Ihren langjährige Lebenspartnerin heiraten wollen, aber derzeit nur eine „Eingetragene Lebenspartnerschaft“ eingehen dürfen, die Ihnen wichtige Rechte z.B. bei der Einkommensteuer vorenthält?

All diese Situationen haben Homosexuelle schon erlebt. Nicht alle Lesben und Schwule, aber doch viele. In den letzten 30 Jahren hat sich das gesellschaftliche Klima gegenüber Schwulen und Lesben deutlich verbessert. Aber immer noch kommt es zu Anfeindungen: 80 % der Lesben und Schwulen berichten von Diskriminierungserlebnissen am Arbeitsplatz: Mobbing, Anmache, Übergehen bei der Beförderung. Jeder vierte schwule Mann war wegen seiner Homosexualität gewalttätigen Übergriffen ausgesetzt. Auch viele Lesben haben Gewalt erlebt. Schwer wiegt auch die Verunsicherung, die derartige Übergriffe auslösen. Nach einer Untersuchung des New Yorker Sozialmediziners Ilan H. Meyer bestätigen viele gleichgeschlechtliche Paare, ständig nach potenziellen Aggressoren Ausschau zu halten, wenn sie Hand in Hand beispielsweise durch eine Fußgängerzone gehen.

Von gleichen Bürgerrechten sind Schwule und Lesben in Deutschland noch weit entfernt. In vielen Lebensbereichen werden sie nach wie vor diskriminiert. Und auch die „Eingetragene Lebenspartnerschaft“ benachteiligt schwule und lesbische Paare noch gegenüber heterosexuellen Eheleuten. In der Bevölkerung wächst aber die Unterstützung für die Gleichberechtigung. Die „Homo-Ehe“ wird in Meinungsumfragen seit Jahren von einer klaren Mehrheit der Bundesbürger unterstützt. Eine deutliche Mehrheit (65 %) befürwortet zudem, dass Homosexuelle durch ein Gesetz vor Benachteiligungen geschützt werden sollen. Insbesondere bei der jüngeren Generation gibt es große Zustimmung. 80 % der 25- bis 29jährigen votieren für das Recht auf „Homo-Ehe“.



Michael Kauch, MdB (FDP)

Bi, schwul oder lesbisch – keine Frage der Kultur

„Liebe und Sex unter Männern gibt es in allen Kulturen – genauso wie zwischen Frauen.“

Wir Liberale stehen dafür ein, dass alle Menschen ihr Leben frei gestalten können. Auch ihre Sexualität und ihre Liebe. Größere Toleranz gegenüber Homosexualität und ihre rechtliche Anerkennung gehören inzwischen zur deutschen Gesellschaft. Deshalb ermuntern wir bi- und homosexuelle Migrantinnen und Migranten, offen und selbstbewusst ihren Weg zu gehen.“

الوقف بالحب يتسبب في الانهماك- مكتب التسجيل

وفي هذه الأيام، يعتبر الزواج مثلي الجنس رمزا رئيسيا للحقوق المدنية للمثليين والمثليات. ولذلك في أغسطس 2001، كان مطلع الشراكة الحياتية "المسجلة" نجحا كبيرا. وكذلك تم تخفيض سئيات الأزواج من الجنس نفسه. ولكن تم التعامل مع شركاء الحياة المسجلين كالأجانب ضمن مجالات الحقوق المسجلة للشركاء. و يوجد هذا بين أمور أخرى لقطع التيار الناجي و تبنى الأطفال، وكذلك ضريبة الدخل.

الثلاث الأمثلة:

§ إذ كان شريكك في الحياة معتمدا على شخص عاطل عن العمل أو على مساعد للرعاية الاجتماعية، فتكون من الواجب. وتتهم الدولة إنجازات دعمها من دخلك. وحتى الآن، يكون على ما يرام، لأنه لا يختلف مع المتزوجين مغايري الجنس أيضاً. وكما المصلحة لأولئك المتزوجين الذين يحصلون على الالتزام المتبادل لدفع النفقة، ولكن عددا كاملا من الأمتيازات المالية، على سبيل المثال: كمعدل الضريبة للمتزوجين. يجب على شركاء الحياة المسجلين القيام بدونه. و يكون التعامل معهم كالأجانب في قانون الضرائب.

§ وفي قانون الخدمات المدنية للفيدرال، وفي بعض الدول الفيدرالية، لاتزال شركات الحياة غير مواتية دائما. إذا كان شريكك في الحياة شريكا مع حامل خدمة الحالة المدنية- يموت / تموت- فيزول جميع المطالبات للمعاشات التقاعدية. وانت تقف دون التزويد الناجي. ولكن يتوقع أحد أن تنخفض هذه العيوب في السنوات القادمة لأنها متأنية من قبل المحكمة الدستورية الفيدرالية كجريمة ضد قانون التعامل المساوي وفق الفقرة الأولى من المادة الثالثة من القانون الأساسي.

§ وإذا كان لدى شريكك في الحياة طفلا جسديا، يمكن لك أن يتبناه مع ما يترتب على ذلك، بحيث أنكم تعتبرون كأباء مشتركين للطفل قانونيا. و لو كان الطفل طفلا متبنى، فقد يمكن لك أن تفعل. و كذلك لا يجوزاعتماد الطفل المشترك من قبل شركاء الحياة، وحتى لو يكون الاعتماد مقيدا لحياة الطفل.

وأنها لا تخص إلا بالأئلة القانونية. وتعتبر المساواة في الحقوق بين الأزواج المثلية اختبارا لفهم الديمقراطية. والحرية للذهاب في الزواج مع الشريك المختار تلقائيا من حقوق الانسان. ومازال رفضها للمثليين والمثليات، معناه أنهم مواطنين من الدرجة الثانية.

وهي تذهب إلى وجهات مختلفة وجهة واسعة

وفي عام1989، أن دولة الدنمارك - هي الدولة الأولى في العالم التي فتحت مكاتب التسجيل الأزواج من المثليين والمثليات. وكانوا متمكنين من الحصول على "الشراكة المسجلة"، والتي تغطي جميع الأنظمة القانونية للزواج. وكذلك تم اتخاذ اتخاذ ما اتخذت الدنمارك في البلدان الكثيرة - على سبيل المثال- في بلجيكا، وكندا، وهولندا، و النرويج، والسويد، وجنوب أفريقيا، واسبانيا، وكذلك حتى يتمكن المثليون والمثليات من الزواج في بعض الدول الفيدرالية للولايات المتحدة الأمريكية، و كذلك في مكسيكو سيتي.

Verliebt, verlobt - Standesamt

Die „Homo-Ehe“ gilt heute als das Hauptsymbol schwul-lesbischer Bürgerrechte. Ein großer Erfolg war deshalb die Einführung der „Eingetragenen Lebenspartnerschaft“ im August 2001. Mit ihr wurde die Benachteiligung gleichgeschlechtlicher Paare abgebaut. Doch in vielen Rechtsbereichen werden auch eingetragene Lebenspartner weiterhin wie Fremde behandelt. Das gilt u.a. für Teile der Hinterbliebenenversorgung, die Adoption von Kindern sowie das Einkommensteuerrecht.

Drei Beispiele:

- § Wenn Ihr Lebenspartner bzw. Ihre -partnerin auf Arbeitslosen- oder Sozialhilfe angewiesen ist, sind Sie in der Pflicht. Der Staat verrechnet seine Unterstützungsleistungen mit Ihrem Einkommen. So weit so gut, denn das ist bei heterosexuellen Eheleuten auch nicht anders. Als Ausgleich für die gegenseitige Unterhaltungspflicht erhalten Ehepaare aber eine ganze Reihe steuerlicher Vergünstigungen, z.B. das Ehegattensplitting. Eingetragene Lebenspartner müssen darauf verzichten. Sie werden im Steuerrecht behandelt wie Fremde.

- § Im Beamtenrecht des Bundes und in einigen Bundesländern werden Lebenspartnerschaften noch immer benachteiligt. War Ihr Lebenspartner bzw. Ihre -partnerin verbeamtet und stirbt, verfallen alle Pensionsansprüche. Sie stehen da ohne Hinterbliebenenversorgung. Allerdings wird erwartet, dass diese Benachteiligungen in den nächsten Jahren abgebaut werden, weil sie vom Bundesverfassungsgericht als Verstoß gegen den Gleichbehandlungsgrundsatz des Artikel 3 Absatz 1 Grundgesetz gerügt worden sind.

- § Wenn Ihr Lebenspartner bzw. Ihre -partnerin ein leibliches Kind hat, dürfen Sie dieses adoptieren, mit der Folge, dass Sie dann beide rechtlich als gemeinschaftliche Eltern des Kindes gelten. Aber wenn das Kind ein adoptiertes Kind ist, dürfen Sie das nicht. Auch die gemeinschaftliche Adoption eines Kindes durch Lebenspartner ist nicht zulässig und zwar auch dann nicht, wenn die Adoption dem Kindeswohl dienen würde.

Es geht aber nicht nur um rechtliche Fragen. Die Gleichberechtigung homosexueller Paare ist ein Testfall für das Demokratieverständnis. Die Freiheit, mit dem selbstgewählten Partner eine Ehe eingehen zu können, ist ein Menschenrecht. Solange das Lesben und Schwulen verwehrt wird, sind sie Bürgerinnen und Bürger zweiter Klasse.

Es geht auch anders: Ein Blick ins Ausland

1989 hat Dänemark als erstes Land der Welt seine Standesämter für schwule und lesbische Paare geöffnet. Sie können dort eine „eingetragene Partnerschaft“ eingehen, die nahezu alle rechtlichen Regelungen der Ehe umfasst. Mittlerweile sind viele Länder diesem Beispiel gefolgt. In Belgien, Kanada, den Niederlanden, Norwegen, Schweden, Südafrika, Spanien und in einigen Bundesstaaten der USA sowie in Mexiko-Stadt können Lesben und Schwule sogar heiraten.

تحقق المساواة في الحقوق

وقد أمسك البرلمان الأوروبي بالفعل قرارا مشيرا إلى المساواة في الحقوق بين المثليين والمثليات في الاتحاد الأوروبي في عام 1994. و قد أكد البرلمان الأوروبي بـ"أن يجب التعامل مع جميع المواطنين والمواطن دون سمة ميولهم الجنسية". وطالب "إزالة أي تمييز قانوني لأجل الترتيب الجنسي".

ويجب على الحكومة الفيدرالية أن تقوم بما يلي بالتالي: نحن نحتاج إلى تحقيق التكافؤ القانوني الكامل لحياة الشراكات المسجلة بالزواج. ومازال أزواج المثليون والمثليات محرومين من القضايا القانونية كالأضرائب وحق الاعتماد. ويوجد هناك التقدم بأن القانون العام للتعامل قد سعى في حيزالنفاذ في عام 2006 والذي يحظر التمييز بسبب الهوية الجنسية في العمل و في الحياة الاقتصادية. وقد لا يمكن الآن أن يتم رفض أحد خلال تقديم الطلب بسبب مثليته الجنسية وكذلك في الفنادق، والحانات أو النوادي، أوالمراقص، لايمكن رفض المثليين والمثليات أكثر من ذلك.

التقدم إلى الكراهية والقوة

"كاي مثلي وكذلك مورت أيضا.و يتم كلاهما إيلناو في كل وقت!" مع هذا الشعار جعلت جمعيات المثليين والمثليات برلين براندنبورغ (إيل أيس في دي) المحمول ضد التمييز، الكراهية والقوة المضادة للمثلية الجنسية. و تدعم حملة الشريكين المهمين: و هما الفيدرل التركي في برلين براندنبورغ(تي بي بي) و رجال الشرطة من مواطنين برلين. و ينبغي إنهاء الجذور من خلال الاستبعاد و القوة بالحجة مع المواقف العدائية للمثليين والمثليات. و من ذلك، استولى تي بي بي (الفيدرل التركي في برلين براندنبورغ) على دور غير عادي لـ "السيد السفير". و تليها الحملات الكثيرة: و هكذا تم تقديم نفس الدافع في إحدى من المجتمعات الروسية القوية المتغيرة مع الشعار " داك مثلي و كذلك الجوسشا أيضا. "و منذ صيف عام 2005، يوجد هناك متغير الإناث" سيديم مثلية و كذلك فيرا أيضا. و كانت ملصقات سيديم و مورت في مدينة برلين بشكل واضح ومواجهة مع وجهات مصلحة عامة كبيرة.



Suzan Gülfrat,
Journalistin:

„Homosexualität ist bei den meisten Türken leider ein großes Tabu. Noch ist es für viele Schwule und Lesben türkischer Herkunft nicht möglich, ein selbstbestimmtes, freies Leben führen zu können. Das Engagement der Lesben- und Schwulenverbände für Migranten verdient deshalb meinen größten Respekt. Dank ihrer Arbeit ist es in der türkischen Gemeinde ein wenig selbstverständlicher geworden, dass auch die Türken schwule Söhne und lesbische Töchter haben.“

سوزن غولفريت،

الصحفي:

"من سوء الحظ، أصبحت المثلية الجنسية من المحرمات الكبيرة مع معظم الأتراك. ومازال المثليون والمثليات من أصل التركية غير متمكنين من تقرير المصير، ومن العيش بالحرية. و حصل التزام جمعيات المثليين والمثليات للمهاجرين ولذلك تم شهد الرأي للاحترام الكبير. و نشكر شكرا جزيلاً لعملهم لأن بفضل عملهم أصبحت المثلية الجنسية من الطبيعية في بلدية التركية، ولدى الأتراك أيضا أبناء مثليون و بنات مثليات."

Gleiche Rechte verwirklichen

Das Europäische Parlament hat bereits 1994 eine richtungsweisende Entschließung zur Gleichberechtigung von Schwulen und Lesben in der Europäischen Union gefasst. Das Europaparlament betonte darin „seine Überzeugung, dass alle Bürgerinnen und Bürger ohne Ansehen ihrer sexuellen Orientierung gleichbehandelt werden müssen“. Es forderte „die Beseitigung jeglicher rechtlichen Ungleichbehandlung aufgrund der sexuellen Anlage“.

Hier ist in der Bundesrepublik noch viel zu tun: Wir brauchen die volle rechtliche Gleichstellung eingetragener Lebenspartnerschaften mit der Ehe. Noch werden schwule und lesbische Paare in vielen Rechtsfragen benachteiligt. So zum Beispiel im Steuer- und im Adoptionsrecht. Ein Fortschritt ist das 2006 in Kraft getretene Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz, das die Diskriminierung aufgrund der sexuellen Identität im Arbeits- und Wirtschaftsleben verbietet. Bei Bewerbungen darf nun niemand mehr aufgrund seiner Homosexualität abgelehnt werden. Auch in Hotels, Kneipen oder Diskotheken dürfen Schwule und Lesben nicht mehr abgewiesen werden.

Hass und Gewalt entgegentreten

„Kai ist schwul. Murat auch! Sie gehören zu uns. Jederzeit!“ – mit diesem Slogan macht der Lesben- und Schwulenverband Berlin-Brandenburg (LSVD) seit Juni 2004 mobil gegen Diskriminierung, Hass und anti-homosexuelle Gewalt. Unterstützt wird die Kampagne von zwei wichtigen Partnern: dem Türkischen Bund in Berlin-Brandenburg (TBB) und der Berliner Polizei. Durch die Auseinandersetzung mit schwulen- und lesbenfeindlichen Einstellungen sollen die Wurzeln von Ausgrenzung und Gewalt angegangen werden. Daher übernahmen TBB und Polizei die ungewohnte Rolle des „Liebesbotschafters“. Weitere Kampagnen folgten: So wurde das selbe Motiv in einer Variante für die russischstämmige Community mit dem Slogan „Kai ist schwul. Aljoscha auch.“ aufgelegt. Seit Sommer 2005 gibt es die weibliche Variante „Çidem ist lesbisch. Vera auch.“ Die Murat- und die Çidem-Plakate wurden auch im Großflächenformat in der Berliner Innenstadt plakatiert und stießen auf großes öffentliches Interesse.

Ein weiteres Projekt des LSVD Berlin-Brandenburg, das für Respekt gegenüber Lesben und Schwulen steht, sind die „Respect Gaymes“. Respektieren kann nur, wer seine Mitmenschen kennt. Die Respect Gaymes sollen das Kennenlernen erleichtern und so Respekt fördern. Dazu dienen Sportwettkämpfe, u.a. in den Disziplinen Fußball und Streetball. Jugendliche aus Schulen, Jugendzentren, Migranten- und Sportvereinen treten gegen- und miteinander an, um Vorurteile abzubauen.

Im Team kommt es darauf an, gemeinsam zu spielen und seinem Gegner mit Fairness und Respekt zu begegnen. Neben den Sportevents gibt es Workshops in Schulen, Jugendzentren und Sportvereinen sowie Projekte zum Thema Homosexualität und Geschlechteridentität. Unterstützt wird das Projekt von namhaften Politikern und Personen aus dem öffentlichen Leben, wie z. B. von Bundesfamilienministerin Kristina Schröder, DFB-Präsident Theo Zwanziger, Berlins Regierendem Bürgermeister Klaus Wowereit, dem Comedian Thomas Hermanns und der Band „Rosenstolz“. Die Respect Gaymes finden seit 2006 jährlich statt.

ويوجد هناك مشروع آخر لـ "أيل آيس في دي" برلين براندنبورغ والذي يقوم بموف الاحترام مقابل المثليين والمثليات ويسماه "احترام الألعاب". و لايحترمه إلا من يعرف أخيه البشر. ويقوم احترام الألعاب بالتيشير والتعزير بالاحترام في هذه الطريقة. وبالإضافة، تلتزم المبارات الرياضية - كرة القدم، والطرقات بين أشياء أخرى في ذلك- بالأدب. و تجتمع جمعيات الشباب من المدارس جمعيات الشباب، والمهاجرين والريضة مع بعضهم بعض لأجل التخفيض من التحيزات.

و في الفريق، وهم يأتون للعب معاً ويواجهون الخصم بالصدافة والاحترام.و إلى جانب الحداث الرياضية، توجد هناك ورشات عمل في المدارس، و مراكز الشباب، و الجمعيات الرياضية وكذلك المشاريع حول المثلية الجنسية والهوية الجنسية.و هذا مشروع السياسين والأشخاص من الحياة العامة مدعوم من قبل وزيرة الأسمى الفيدرالية السيدة كريستنا شرودر، ورئيس الفيدرل الألماني السيد ثيو زفاتنسيجر، والمحافظ الحالي لبرلين السيد كلاوس فوفريت، و الكوميدي هيرمانس توماس و باند "روسينستولز". و يتم احتفال احترام الألعاب سنويا منذ عام 2006.

في مايو2004، حصلت جمعيات المثليين والمثليات على سعر ميغناس هرشفيلد الممتاز لإنجازاتها الكاملة. و في يونيو2005، حصل أيل آيس في دي على جائزة فوس وقزح لإزالة المتابعة و تكامل عمل التعااق من الأميال. وفي 20 ابريل 2007، وحصلت ألعاب الاحترام على السعرالأعلى بالدرجة الأولى - بأنها "مثالية" ممتازة- في المسابقة "فعال للديمقراطية و التسامح" للحكومة الفيدرالية. مع الرغم، تحظر شروط برلين التمييز على أساس الهوية لجنسية. تبدو الحياة اليومية للمثليين والمثليات مختلفة في بعض الأحيان. ومازالت الكراهية والقوة - لسوء الحظ- شائعة عامة. وإن أخذ أحد أرقام الجوال للمثليين فيها، برلين "مانيو" أساسا- ففي برلين، يهان مثلي كل يوم ثان بسبب ميوله الجنسية المثلية، ويهاجم و يقتل في بعض الأحيان. و هذه النقطة الوحيدة التي تثبت كجبل جليدي في البحر. و اتحد "مانيو و الشرطة على شتي واحد: ويبقي الرقم الظالم ما يقرب من تسعين في المائة.



Evrim Helin Baba, MdA Berlin (Linkspartei)

„Für Demokraten sollten Respekt und die Gleichstellung schullesbischer Lebensweisen selbstverständlich sein. Ich finde es sehr wichtig, dass immer mehr lesbische und schwule MigrantInnen für sich und für ihre Lebenssituation sowie Lebensweise Respekt fordern! Denn in einigen Migrationscommunitys ist ein Coming-Out

meist noch mit heftigen Konflikten und Problemen verbunden. Besonders liegt mir auch die Situation von homosexuellen Flüchtlingen am Herzen, die in ihren Heimatländern verfolgt werden. Es geht darum, lesbischen und schwulen MigrantInnen ein selbstbestimmtes Leben zu ermöglichen.“

إيفريم هيلين بابا، أيم دي أي برلين (الحزب المضاد)

"ينبغي أن يكون الاحترام و المساواة في طرق حياة المثليين و المثليات طبيعيا للديمقراطيين. و وجدت بأنها من المهم حيث أن يطالب المثليون و المثليات من المهاجرين أنفسهم لكيفية حياتهم و طرق احترام حياتهم. لأن في بعض مجتمعات الهجرة يكون إظهار المثلية الجنسية مرتبط بالصراعات العنيفة و المشاكل الصعبة. و خاصة بالنسبة لي، أن وضع المثلية الجنسية مختبئ في السكن المرقت في القلوب، و التي يكون اتباعها في هذه الأوطان.و هذا الأمر منحصر بأن كيف يجعل المهاجرين المثليين والمثليات حياة مقررة النفس ممكنا."

Im Mai 2004 wurde der Lesben- und Schwulenverband für seine Integrationsleistungen mit dem Magnus-Hirschfeld-Preis ausgezeichnet. Im Juni 2005 bekam der LSVD für die Aufklärungs-, Emanzipations- und Integrationsarbeit von MILES den Rainbow Award.

Die Respect Gaymes wurden am 20. April 2007 im Wettbewerb „Aktiv für Demokratie und Toleranz“ der Bundesregierung mit dem Höchstpreis als „vorbildlich“ ausgezeichnet.



Cumali Kangal, TBB-Sprecher

„Als Türkischer Bund Berlin-Brandenburg, als Interessenorganisation, vertreten wir natürlich nicht nur die Interessen der Türken, sondern wir leisten unsere Arbeit eigentlich für Gleichberechtigung. Wenn wir von Gleichberechtigung reden, können wir auch nicht Gleichberechtigung nur für Türken fordern, sondern dieser Anspruch bezieht sich auf die ganze Gesellschaft, also auch auf Schwule und Lesben.“

كيمالي كنگال، متحدث تي بي بي

"نحن - كالفيدرال التركي في برلين براندنبورغ، وتنظيم المصالح- لا نقدم مصالح الأتراك الطبيعية فقط بل نقوم بالعمل لأجل المساواة في الحقوق. ولو نتكلم عن المساواة في الحقوق فقط، فلا نتكلمها و نطالبها للأتراك فقط بل للمجتمع بأسره، وكذلك للمثليين والمثليات."

Obwohl die Berliner Verfassung die Diskriminierung aufgrund der sexuellen Identität verbietet, sieht der Alltag von Schwulen und Lesben oft anders aus. Hass und Gewalt sind leider immer noch weit verbreitet. Legt man die Zahlen des Schwulen Überfalltelefons Berlin „Maneo“ zugrunde, so wird in Berlin jeden zweiten Tag ein Schwuler aufgrund seiner Homosexualität beleidigt, verprügelt und manchmal sogar ermordet. Und das ist nur die Spitze des Eisbergs. Maneo und Polizei sind sich einig: die Dunkelziffer liegt bei 90 Prozent.

Vorurteilen, Hass und Gewalt muss man offensiv begegnen. Das haben Verbände wie der TBB, Türkiyemspor und der Verein Iranischer Flüchtlinge erkannt. Auch Jugendvereinigungen, Wohlfahrtsverbände und Gewerkschaften wenden sich gegen die Diskriminierung von Lesben und Schwulen. Andere (Migranten-) Verbände, Wirtschaft, Politik und die öffentliche Verwaltung sollten sich daran ein Beispiel nehmen.

In Schule, Jugendarbeit und Erwachsenenbildung muss über Homosexualität und schwul-lesbische Lebensweisen in Zukunft mehr und besser informiert werden, um eine vorurteilsfreie Einstellung gegenüber Lesben und Schwulen zu vermitteln und Homosexuellenfeindlichkeit entgegenzutreten.

Jeder hat das Recht auf eine eigene Meinung. Das gilt selbstverständlich auch beim Thema Homosexualität. Niemand verlangt, dass jeder Mensch Lesben und Schwule mögen muss. Was man aber verlangen kann, ist Respekt für schwule und lesbische Liebe. Anfeindungen, Diskriminierung und Ausgrenzung passen nicht in eine demokratische Gesellschaft.

ومن الضرورة أن يتحمل أحد التحيزات من الكراهية والقوة الهجومية. وتجد لدى الفيدرالات من الجمعيات المعتمدة ك "تي تي بي" (الفيدرل التركي في برلين براندنبورغ)، المآزرن التجارية التركية، وجمعيات اللاجئين الإيرانيين. وكذلك قامت جمعيات الشباب و المنظمات الاجتماعية والنقابات التجارية بدورها ضد التمييز من المثليين والمثليات. ومن الناحية الأخرى، يمكن اتخاذ الفيدرال "للمهاجرين" و الاقتصاد و السياسة كمثال على ذلك.

و في المدارس، ويجب الاخبار عن عمل الشباب و تعليم الكبار والمثلية الجنسية وعن طرق حياة المثليين بطريق أفضل لنقل موقف محايد المثليات والمثليين الخطوة إلى اعتداء المثليين. ويحق لكل شخص أن يعرب عن رأيه. وويعتبر أن هذا الأمر طبيعي يطابق مع موضوع المثلية الجنسية. ومع ذلك الرغم لايتمنى أحد أن يجب حب المثليين والمثليات. ويكون ما يتمنى أحد محترماً لِحَب المثليين والمثليات. ولايجوز اللقاء بالعداء والتمييز و الاستبعاد في المجتمع الديمقراطي.

ويمكن لكل شخص أن يفعل شيئاً من ما يلي على وجه الخصوص:

- القيام بالمجادلة مع المثلية الجنسية!
- طرح السؤال على التحيزات الخاصة.
- الالتزام باحترام المثليات، والمثليين و طرق حياتهم!
- القيام بالمواجهة مع التمييز!

الأبناء المثليون و البنات المثليات؟

وهناك الرسالة لكثير من الآباء بأن لوأبنائهم مثليون أو بناتهم مثليات فهي صدمة حزينة. هم يراون أنفسهم بخيبة أمل توقعاتهم، ويلومون أنفسهم، و يخافون من ثرثرة الجيران ويضامنون أنفسهم لمستقبل أبنائهم خاصة.

وعادة لايعرف الآباء والأمهات شيئاً ما عن المثلية الجنسية. ويجدون أنفسهم مع الوضع الجديد بعد علمها جيداً، وبعد فترة قليلة، يعترف معظم بميول أولادهم الجنسية. وهم يجادلون عنها مع الأغلبية. و كذلك تجدها الأمهات مع أبنائهم إلى حد ما بسهولة، و يجدها الآباء مع بناتهم. وقد يعتمد المثليون عادة على أخوانهم وتعتمد المثليات عادة على أخواتهم. ويقبل ثلاثهم الميول الجنسية من قبل أخوانهم أو اخواتهم. و جاء ظهور المثلية الجنسية بكثيرها يجلب تفككا مع المثليين والمثليات من قبل أصل العائلة. وعادة لا تستغرق هذه المرحلة إلا سنوات عديدة ثم تكون إعادة النهج التالي.

وفي الأوقات السابقة، أنها جاءت في كثير الأحيان مع الاتصال بالمثلية الجنسية إلى المآسي الأسرية السليمة. و أصيب الأطفال المثليون بـ "الإساءة" و بالحرمان. و يقوم اليوم كثير الآباء والامهات التضامن مع أطفالهم مثليي الجنس. ويكافح الآباء - في مجموعات خاصة من الآباء، وفي الجمعيات الفيدرالية للآباء، الأصدقاء وأعضاء المثلية الجنسية- ضد التمييز و حقوق المساواة لأطفالهم.



Jede und jeder einzelne kann etwas tun:

- Setzen Sie sich mit Homosexualität auseinander!
- Stellen Sie eigene Vorurteile in Frage!
- Respektieren Sie Lesben, Schwule und ihre Lebensweise!
- Treten Sie Diskriminierungen entgegen!

Mehmet Matur, Aufsichtsrat von
Türkiyemspor Berlin 1978 e.V.



„Rassismus und Homophobie haben auf den Berliner Fußballplätzen nichts zu suchen. Es muss dafür Sorge getragen werden, dass die 22 Fußballer/-innen auf dem Platz gleichberechtigt und gleichwertig nebeneinander spielen und sich dabei den nötigen Respekt zollen.

In den letzten Jahren häuften sich die homosexuellenfeindlichen Übergriffe in Berlin. Dies ist aufs schärfste zu verurteilen. Umso wichtiger ist es, sich zusammen zu tun, um ein klares Zeichen gegen Homosexuellenfeindlichkeit, Diskriminierung und Gewalt zu setzen. Der LSVD bekommt für sein Engagement die vollste Anerkennung und Unterstützung seitens von Türkiyemspor, damit Lesben und Schwule ihren Platz in der Gesellschaft gleichberechtigt einnehmen können.“

مهمت متور، هيئة الإشراف لمنطقة برلين التركية المسجلة في عام 1978.

"لا يمكن أن تنسب العنصرية و الكراهية في أي خسارة مادية أو معنوية على ساحات اللعب لكرة القدم ف برلين. و يجب النظر في حقيقة بأن 22 لاعبا لكرة القدم تم اختيارهم متساويا ويلعبون بمع بعضهم ببعض ولذلك يقومون بالاحترام اللازم لبعضهم البعض. و فالسنوات العديدة الأخيرة، قد تراكمت تعديت المثليين المعادية في برلين. و لايد من إدانتها بالشدّة و الصرامة. وهذا جدير بالاهتمام الكثير بأن تؤدي بأي شيء من الأشياء معا من أجل إشارة واضحة ضد العداء على المثلية الجنسية، و التمييز و القوة. و يتلقى أيل أيس في دي المعلومات الكافية و الدعم لالتزامها على منطقة من مناطق التركية. بحيث أن يمكن للمثليين و المثليات أخذ مكانهم المتساوي في المجتمع."

SCHWULER SOHN - LESBISCHE TOCHTER?

Für viele Eltern bedeutet die Nachricht, dass ihr Sohn schwul oder ihre Tochter lesbisch ist, einen schweren Schock. Sie sehen sich in ihren Erwartungen enttäuscht, machen sich Vorwürfe, haben Angst vor dem Gerede der Nachbarn und sorgen sich vor allem um die Zukunft ihres Kindes.

Meist wissen die Eltern kaum etwas über Homosexualität. Nachdem sie sich besser informiert und mit der neuen Situation auseinandergesetzt haben, akzeptieren sie nach einiger Zeit mehrheitlich die sexuelle Orientierung ihres Kindes. Müttern fällt das in der Regel bei ihren Söhnen etwas leichter, Vätern bei ihren Töchtern. Zählen können Schwule und Lesben meist auf ihre Geschwister. Zwei Drittel akzeptieren die sexuelle Orientierung ihres Bruders oder ihrer Schwester. Für Schwule und Lesben bringt das Coming-Out oft eine gewisse Distanzierung von der Herkunftsfamilie mit sich. Meist dauert diese Phase aber nur wenige Jahre, dann folgt eine Wiederannäherung.

Früher kam es im Zusammenhang mit Homosexualität häufig zu regelrechten Familientragödien. Homosexuelle Kinder wurden „verstoßen“ und enterbt. Heute solidarisieren sich viele Mütter und Väter mit ihren homosexuellen Kindern. In speziellen Elterngruppen und im „Bundesverband der Eltern, Freunde und Angehörigen von Homosexuellen“ kämpfen sie gegen Diskriminierung und für gleiche Rechte für ihre Kinder.

ADRESSEN

abqueer e.V.

Sanderstraße 15, 12047 Berlin
 Tel. (030) 92 25 08 44
 Fax (030) 92 25 08 45
 E-mail: info@abqueer.de
 www.abqueer.de

**AG schwuler Lehrer
in der GEW**

Ahornstr. 5, 10787 Berlin
 Tel. (030) 21 999 30
 Fax (030) 21 999 350
 E-mail: wir@schwulelehrer.de
 www.schwulelehrer.de

**AG lesbische Lehrerinnen
in der GEW**

Ahornstr.5, 10787 Berlin
 Tel. (030) 21 999 30
 E-mail: info@lesbische-lehrerinnen.de
 www.lesbische-lehrerinnen.de

AHBAB

www.glas.org/ahbab/
 AHBAB ist eine Online-Community für
 LGBT- Araber (LGBT = Lesbian, Gay,
 Bisexual and Transgender)

amnesty international (ai)

Sektionskoordinationsgruppe 2918:
 MeRSI (Menschenrechtsverletzungen
 aufgrund sexueller Identität)
 Postfach 35 04 49, 10213 Berlin
 E-mail: info@mersi-amnesty.de
 www.mersi-amnesty.de

Berliner Aids-Hilfe e.V.

Meinekestraße 12, 10719 Berlin
 Tel.: 030 - 88 56 40-0
 Fax: 030 - 88 56 40 25
 E-Mail: email@berlin.aidshilfe.de
 www.berliner-aidshilfe.de

**Bundesverband der Eltern,
Freunde und Angehörigen von
Homosexuellen (BEFAH) e.V.**

c/o Frau Gudrun Held,
 Hauptgeschäftsstelle Wedemark
 Sitz des Vereins: Schuhstr. 4,
 30159 Hannover, Thiemannweg 16
 30900 Wedemark

Tel. (05130) 97 47 51
 Fax (05130) 60 931 62
 E-mail: info@befah.de, www.befah.de

**Jugendnetzwerk Lambda
Berlin-Brandenburg e.V.**

Straßmannstr. 25, 10249 Berlin
 Tel. (030) 282 79 90
 Fax (030) 36 46 09 99
 E-mail: info@lambda-bb.de
 www.lambda-bb.de

Maneo

Schwules Überfalltelefon und Opferhilfe
 Bülowstraße 106, 10783 Berlin
 Tel.: 030 - 216 33 36
 Fax: 030 - 236 381 42
 E-Mail: maneo@mann-o-meter.de
 www.maneo.de

Mann-O-Meter e.V.

Schwules Info- und Beratungszentrum
 Bülowstraße 106, 10783 Berlin
 Tel.: 030 - 216 80 08
 Fax: 030 - 215 70 78
 E-Mail: info@mann-o-meter.de
 www.mann-o-meter.de

Schwulenberatung Berlin e.V.

Momsenstraße 45, 10629 Berlin
 Tel.: 030 - 194 46
 Fax: 030 - 23 36 90 98
 E-Mail: info@schwulenberatungberlin.de
 www.schwulenberatungberlin.de

KAOS GL

KAOS Cultural Center
 Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 29/12,
 Demirtepe, Kızılay, Ankara, Turkey
 oder: Ali Özba., P.K. 53, Cebeci, Ankara,
 Turkey
 Tel./Fax: +90 312 230 0358
 E-mail: dergi@kaosgl.com
 www.kaosgl.com
 Organisation türkischer
 Homosexueller in Ankara

Lambdaistanbul

Istiklal Avenue, Büyükparmakkapı Sk,
 Hala, Building, No: 20/4, 3rd floor
 Beyoğlu/İstanbul, Turkey
 E-mail: lambda@lambdaistanbul.org

Tel.: +90 212 233 49 66
Fax: +90 212 234 37 92
www.lambdaistanbul.org
Schwul-lesbische
Bürgerrechtsorganisation in Istanbul

Lesben- und Schwulenverband in Deutschland (LSVD)

Bundesgeschäftsstelle
Pipinstraße 7, 50667 Köln
oder: Postfach 103 414, 50474 Köln
Tel. (0221) 92 59 61-0
Fax (0221) 92 59 61-11
E-mail: lsvd@lsvd.de
www.lsvd.de

LSVD Berlin-Brandenburg e.V.

Kleiststr. 35, 10787 Berlin
Tel. (030) 22 50 22 15
Fax (030) 22 50 22 21
E-mail: berlin@lsvd.de
www.berlin.lsvd.de

LSVD-Zentrum für Migranten, Lesben und Schwule (MILES)

Kleiststr. 35, 10787 Berlin
Tel. (030) 22 50 22 17
Fax (030) 22 50 22 21
E-mail: miles@lsvd.de
www.miles.lsvd.de

LSVD – Projekt Respect Gaymes

Kleiststr. 35, 10787 Berlin
Tel. (030) 22 50 22 18
Fax (030) 22 50 22 21
E-mail: respect-gaymes@lsvd.de
www.respect-gaymes.de

LSVD fresh

Kleiststr. 35, 10787 Berlin
Tel. (030) 22 50 22 15
Fax (030) 22 50 22 21
E-mail: fresh-berlin@lsvd.de,
www.fresh.lsvd.de
www.berlin.lsvd.de

Ermis NRW

c/o LSVD NRW

Pipinstr. 7, 50667 Köln
E-mail: greekgay.koeln@ermis.de (Nikos)
E-mail: greeklesbian.koeln@ermis.de (Eleni)

Adressen: Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz (AGG):

Schwulenberatung Berlin

Mommсенstr. 45, 10629 Berlin
Tel. (030) 23 36 90 70
Fax: (030) 23 36 90 98
Email: info@schwulenberatungberlin.de
www.schwulenberatungberlin.de

Lesbenberatung

Kulmer Str. 20a, HH, 10783 Berlin
Tel. (030) 215 20 00
Fax: (030) 219 17 009
Email: beratung@lesbenberatung-berlin.de
www.lesbenberatung-berlin.de

Sonntags-Club e.V.

Greifenhagener Str. 28, 10437 Berlin
Tel: (030) 449 75 90
Fax: (030) 448 54 57
Email: info@sonntags-club.de
www.sonntags-club.de

BLSB e.V.

Kleiststr. 35, 10787 Berlin
Tel. (030) 22 50 22 15
Fax (030) 22 50 22 21
E-mail: info@blsb.de,
Internet: www.blsb.de & www.miles.lsvd.de

Landesstelle für Gleich- behandlung – gegen Diskriminierung

Tel.: (030) 9028-1866
Email: antidiskriminierungsstelle
@senias.berlin.de,
www.berlin.de/lads/gglw

Ansprechpartner der Berliner Polizei für gleichgeschlechtliche Lebensweisen:

Kriminalkommissarin Maria Tischbier
und Kriminalhauptkommissar Uwe Löhner
Tel.: (030) 4664 - 97 94 44
Fax: (030) 4664 - 97 94 99
Email: lkprae4@polizei.berlin.de
www.berlin.de/polizei/praevention/homosexualitaet/

HILFE ÜBER DAS INTERNET

Aufklärung

www.zeig-respekt.de
Internetseite des LSVD für Jugendliche,
die Fragen aller Art zum Thema
Sexualität beantwortet

Delidivane

www.delidivane.de
Delidivane ist eine Online-Community
für Gays & Lesbians aus
der Türkei und alle Interessierten

KAOS GL

E-mail: dergi@kaosgl.com
www.kaosgl.com

Khanaye Doost

E-mail: khanaye-doost@khanaye-doost.com
www.khanaye-doost.com
Seite für iranische Lesben

Lambdaistanbul

E-mail: lambda@lambdaistanbul.org
www.lambdaistanbul.org

LAZEEZA

E-mail: lazeeza@glas.org
www.glas.org

LSVD Bundesverband

E-mail: lsvd@lsvd.de
www.lsvd.de

LSVD Berlin-Brandenburg

E-mail: berlin@lsvd.de
www.berlin.lsvd.de

LSVD fresh – Die Jugend im LSVD

E-mail: fresh@lsvd.de
www.fresh.lsvd.de

LSVD-Zentrum für Migranten, Lesben und Schwule (MILES)

E-mail: miles@lsvd.de
www.miles.lsvd.de

Siegessäule

www.siegessauele.de
Berlins queeres Stadtmagazin

Maneo

E-mail: maneo@mann-o-meter.de
www.maneo.de

MEDIEN-TIPPS

Ratgeber allgemein

Forsberg, Manne: **For Boys only: Alles über Sex und Liebe**, Beltz-Verlag, 2008

Pohl, Frank G.: **Bist Du schwul, oder was?** Verlag An der Ruhr, 2008

Wiedemann, Hans G.: **Homosexuell: Das Buch für Homosexuell Liebende, ihre Angehörigen und ihre Gegner**, Kreuz Verlag, 2005

Winiarski, Rolf: **Coming out, total!: Der Ratgeber für ein selbstbewußtes Leben**, Bruno Gmünder Verlag, 2002

Wiesendanger, Tim Kurt: **Das Kind im Mann: In seelischen Krisen zum wahren Selbst finden**, Vandenhoeck und Ruprecht, 2010

Rauchfleisch, Udo: **Schwule, Lesben, Bisexuelle. Lebensweisen, Vorurteile, Einsichten**, Vandenhoeck & Ruprecht, 3. Auflage, 2001

Niederwieser, Stephan: **Out & Proud: Willkommen in deiner neuen Welt**, Bruno Gmünder Verlag, 2006

Rauchfleisch, Udo: **Gleich und doch anders: Psychotherapie und Beratung von Lesben, Schwulen, Bisexuellen und ihren Angehörigen**, Klett-Cotta, 2002

Rattay, Thomas: **Volle Fahrt voraus: Schwule und Lesben mit Behinderung**, Querverlag, 2007

Schock, Sonja: **Und dann kamst Du... und ich liebte eine Frau**, Krug & Schadenberg, 1999

Milena Verlag (Hrsg.): **C/O Coming Out: Storys**, Milena Verlag, 2005

Pommerneke, Silvy: **Küsse in Pink: Das lesbische Coming-Out Buch**, Krug & Schadenberg, 2008

Romane lesbisch:

Schröder, Patricia: **Sommerlieben**, Fischer (Tb.), 2005

Ryan, Sara: **Sommerküsse**, cbt, 2004

Müntefering, Mirjam: **Flug ins Apricot**, Piper, 6.Aufl., 2010

Müntefering, Mirjam: **Apricot im Herzen**, Piper, 4.Aufl. 2009

Cazemier, Caja: **Verliebt sein ist eine Katastrophe**, Klopp, 2004

Fessel, Karen-Susan: **Steingesicht**, Oetinger Verlag, 2.Aufl., 2001

Bach, Tamara: **Marsmädchen: Roman**, Deutscher Taschenbuch Verlag, 2005

Romane schwul:

Steinhöfel, Andreas: **Mitte der Welt**, Piper, 2009

Sax, Aline: **Eine Welt dazwischen**, Arena, 2008

Sax, Aline: **In einem Leben wie diesem**, Arena, 2009

Rosoff, Meg: **Damals, das Meer**, Carlsen, 2009

Staffel, Tim: **Jesús und Muhammed: Eine Liebesgeschichte**, Transit Buchverlag, 2008

van Lieshout, Ted: **Bruder**, Beltz, 2.Aufl., 2005

Homes, A.M.: **Jack**, Kiepenhauer & Witsch, 2007

Filme lesbisch:

„**Aime & Jaguar**“, Regie: Max Färberböck, 2001

„**Better than chocolate**“, Regie: Anne Wheeler, 2001

„**Raus aus Lmíl**“, Regie: Lukas Moodysson, 1998

„**But I'm a cheerleader**“, Regie: Jamie Babbit, 1999

Filme schwul:

„**Shahada**“, Regie: Burhan Qurbani, 2010

„**Rock Haven: Liebe deinen Nächsten**“, Regie: David Lewis, 2010

„**Du sollst nicht lieben**“, Regie: Haim Tabakman, 2010

„**Sommersturm**“, Regie: Marco Kreuzpaintner, 2004

„**Love Stories – Jungs zum Verlieben**“, Regie: Mark Christopher, 2007

Für Eltern:

Zinn, Dorit: **„Mein Sohn liebt Männer.“** Männerschwarm, 2008

Hassenmüller, Heidi, et.al.: **„Warum gerade mein Kind“**, Walter-Verlag, 2006

Mayer-Rutz, Angelika: **„Bitte liebt mich wie ich bin: Homosexuelle und ihre Familien berichten“**, Hofmann-Buch, 2010

Roggenkamp, Viola: **„Von mir soll sie das haben? Sieben Portraits von Müttern lesbischer Töchter“**, Krug & Schadenberg, 3. Aufl., 1997

BROSCHÜREN

Lebenswelten von Migrantinnen und Migranten in Berlin.

Broschüre zur Situation homosexueller Migranten, Bestelladresse:
Der Beauftragte des Berliner Senats für
Integration und Migration
Potsdamer Straße 65
10785 Berlin
E-mail: [integrationsbeauftragter
@intmig.berlin.de](mailto:intmigbeauftragter@intmig.berlin.de)

„Coming Out“

Für Jungs, die ihr Schwulsein entdecken

Unter Männern.

Broschüre zu sexuell übertragbaren
Krankheiten/deutsch/türkisch),
Bestelladresse:
Deutsche AIDS-Hilfe
Postfach 610149
10921 Berlin
Tel. (030) 69 00 87-0,
E-mail: dah@aidshilfe.de
oder: www.aidshilfe.de

Heterosexuell? Homosexuell?

Sexuelle Orientierung und
Coming-Out verstehen,
akzeptieren, leben
Bestelladresse:
BZgA
Ostmerheimerstr. 220
51109 Köln
oder Tel. (0221) 899 20



„Muslime unter dem Regenbogen - Homosexualität, Migration und Islam“

Islam und Homosexualität – das scheint nicht zusammenzupassen. Was bedeutet das für das Coming-Out von homosexuellen EinwandererInnen? Was bedeutet es für das Zusammenleben von Lesben, Schwulen und muslimischen MigrantInnen? Wie können Hass, Diskriminierung und Gewalt abgebaut werden?

Namhafte Wissenschaftler, Politiker und Praktiker versuchen in diesem Buch Antworten zu geben.

LSVD Berlin-Brandenburg e.V. (Hg.)
 Quer-Verlag Berlin, 2004
 ISBN: 3-89656-098-0
 270 Seiten, 14,90 €

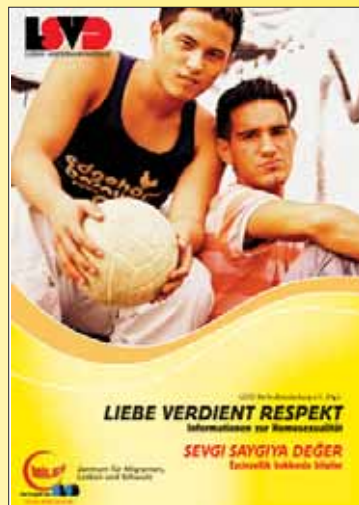
Liebe verdient Respekt.
Sevgi saygıya değer!
 Informationen zur Homosexualität

(deutsch/türkisch)
 Bestelladresse:
 LSVD-Zentrum MILES
 Tel. (030) 22 50 22 15
 oder E-mail: miles@lsvd.de oder
 www.miles.lsvd.de



Plakate Din A2:
„Çiğdem ist lesbisch. Vera auch!“,
„Kai ist schwul. Murat auch!“
 erhältlich bei der Geschäftsstelle des
 LSVD Berlin-Brandenburg

Bestelladresse:
 LSVD-Zentrum MILES
 Tel. (030) 22 50 22 15
 oder E-mail: miles@lsvd.de oder
 www.miles.lsvd.de



IMPRESSUM

Herausgeber:



Bildungs- und Sozialwerk des Lesben- und Schwulenerverbandes Berlin-Brandenburg (BLSB) e.V.
(© copyright 2010)

Die Autoren:

Günter Dworek
Jahrgang 1960,
Wissenschaftlicher Referent,
Mitglied im LSVD-Bundesvorstand

Alexander Zinn
Jahrgang 1968,
Soziologe und Journalist

Postanschrift:

BLSB e.V., Kleiststr. 35, 10787 Berlin
Tel. (030) 22 50 22 15, Fax (030) 22 50 22 21
E-mail: info@blsb.de, Internet: www.blsb.de & www.miles.lsvd.de

Bankverbindung:

Deutsche Bank
BLZ: 100 700 24, Konto: 082 44 33 00, Kontoinhaber: BLSB e.V.

Mitglied im Deutschen Paritätischen Wohlfahrtsverband (Spenden sind steuerabzugsfähig)

Übersetzung deutsch-arabisch:

Übersetzungsbüro Kilinc,
www.uebkilinc.de

Fotos:

Kerstin Polte: Titelfoto; Ralf Rühmeier: S. 12, 67, 68; Rainer Elstermann: S. 20, 33, 40;
Philipp Schumann: S. 5; Sabrina Baranek (www.photocase.de): S. 11; Matthias Kort S. 10; Ono Ludwig, Berlin (www.ono-ludwig.de): S. 13, 21, 26; Tom Benzing: S. 24-25, 36-37; Corinna Gab (www.gab-fotografie.de): S. 59; Cordula Lebeck: S. 15; LSVD: S. 46-47, 58;
Bündnis 90/Die Grünen: S. 31; SPD: SPD, Suzan Gülfrat: S. 54; Seyran Ateş: S. 41;
FDP: S. 50; CDU: S. 32; Die Linke: S. 56; TBB: S. 57

Grafik, Gestaltung und Satz:

tom benzing kommunikationsdesign, berlin (mobil: 0179 – 704 87 51)

Redaktion der Neuauflage und Schlussredaktion:

Jörg Steinert, Gülhan Reifers, So-Rim Jung,
Alexander Zinn, Günter Dworek, Manfred Bruns, Constanze Körner, Friederike Knoll,
Armin Ginkel, Harry Wrensch

Diese Broschüre baut auf einer vom Familien- und Sozialverein des LSVD- Bundesverbandes 1999 herausgegebenen Ausgabe auf, die für eine Neuauflage durch den LSVD Berlin-Brandenburg im Jahr 2004 überarbeitet und aktualisiert wurde.

Das BLSB hat die Broschüre im Jahr 2010 erneut überarbeitet und aktualisiert.

Erstmals erscheint sie auch in arabischer Sprache

Die vorliegende Broschüre wurde aus Mitteln der Landesstelle für Gleichbehandlung – gegen Diskriminierung der Berliner Senatsverwaltung Integration, Arbeit und Soziales gefördert. Der Druck der Broschüre wurde ermöglicht durch das Programm Soziale Stadt der Berliner Senatsverwaltung für Stadtentwicklung.

Ein Projekt des:



Gefördert von :



FAMILIE IST, WO KINDER SIND!



Lesben- und Schwulenverband (LSVD)
Berlin-Brandenburg e.V.

Telefon: 030 – 22 50 22 15
Kleiststraße 35, 10787 Berlin

www.berlin.lsvd.de

**REGENBOGEN
FAMILIE** **LSVD**
Ein Projekt des

KAI IST SCHWUL. MURAT AUCH!

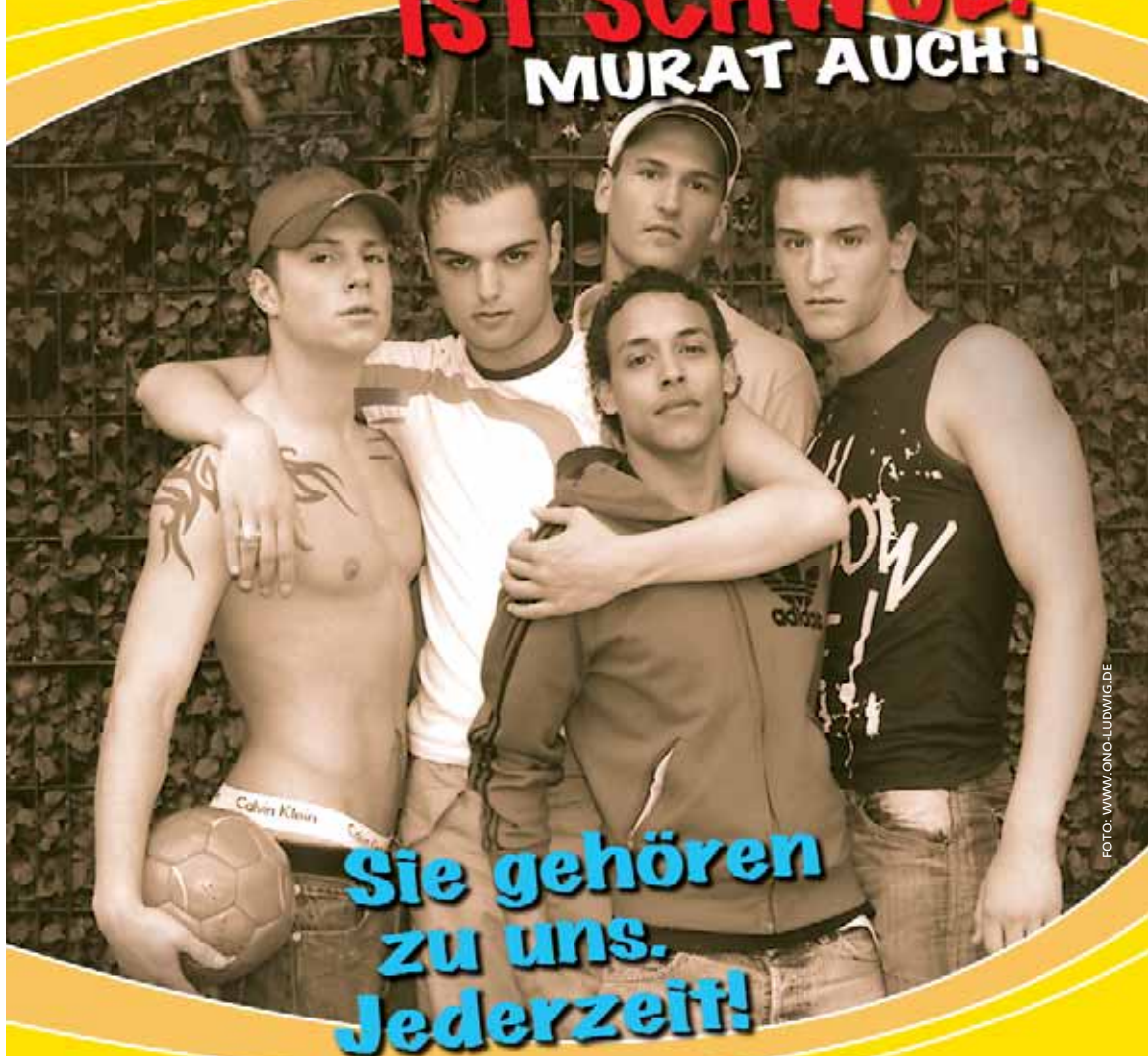


FOTO: WWW.ONO-LUDWIG.DE

**Sie gehören
zu uns.
Jederzeit!**

Lesben- und Schwulenverband (LSVD)
Berlin-Brandenburg e.V.

Telefon: 030 – 22 50 22 15
Kleiststraße 35, 10787 Berlin

www.berlin.lsvd.de

ÇİĞDEM IST LESBİSCH. VERA AUCH!



**Sie gehören
zu uns.
Jederzeit!**

Lesben- und Schwulenverband (LSVD)
Berlin-Brandenburg e.V.

Telefon: 030 – 22 50 22 15
Kleiststraße 35, 10787 Berlin

www.berlin.lsvd.de



Sevgi saygiya deđer
الحب يستحق الاحترام
Liebe verdient Respekt

www.zeig-respekt.de

Eine Kampagne des:



gefördert von:



unterstützt durch:





Lesben- und Schwulenverband



Linie-Ziel
U7
U7 Rudow



Sevgi saygiya deđer
الحب يستحق الاحترام
Liebe verdient Respekt

www.zeig-respekt.de

Eine Kampagne des:



gefördert von:



unterstützt durch:



Foto: Ralf Rühmeier Satz: dink-neubert.de



Linie Ziel
U7
U7 Rudow

Sevgi saygiya deđer
الحب يستحق الاحترام
Liebe verdient Respekt

www.zeig-respekt.de

Eine Kampagne des:



Bildungs- und Sozialwerk des
Lesben- und Schwulenverbandes
Berlin-Brandenburg (BSWB) e.V.

gefördert von:



unterstützt durch:



Foto: Ralf Röhmeier

Satz: olrik-neubert.de

